

SILVERCREST®



MULTI-FUNCTIONAL FOOD PROCESSOR SKM 550 B3

(HR)

KUHINJSKI UREĐAJ

Upute za upotrebu

(GR) (CY)

ΚΟΥΖΙΝΟΜΗΧΑΝΗ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

MULTIPRAKTIK

Uputstvo za upotrebu

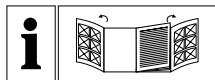
(DE) (AT) (CH)

KÜCHENMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 374153_2104

(HR) (RS)
(GR)



HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja..

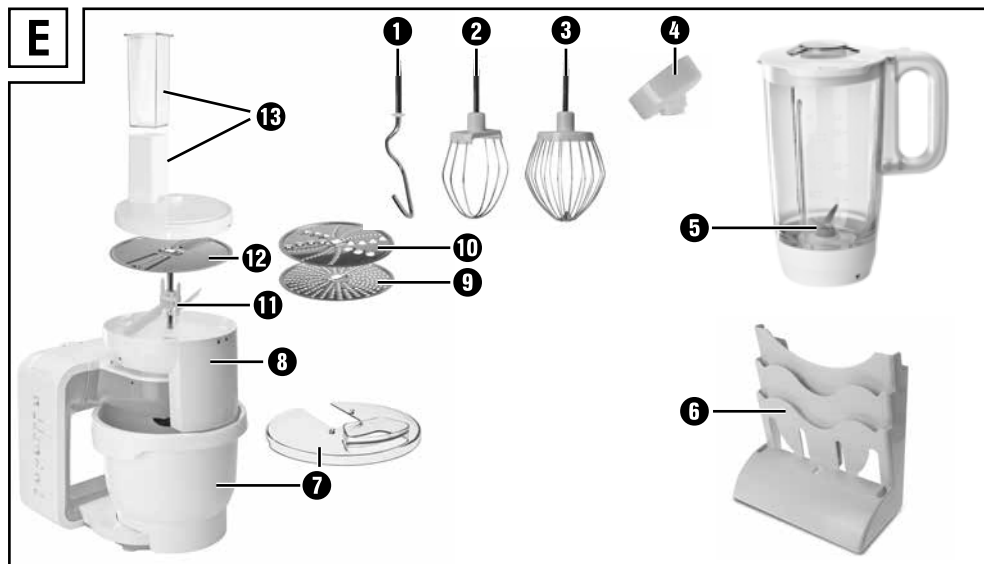
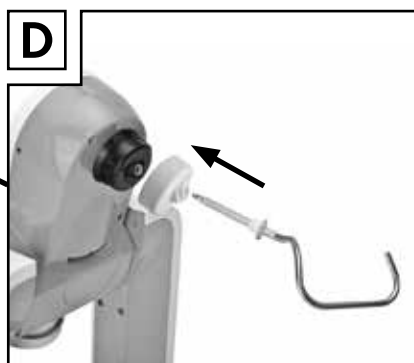
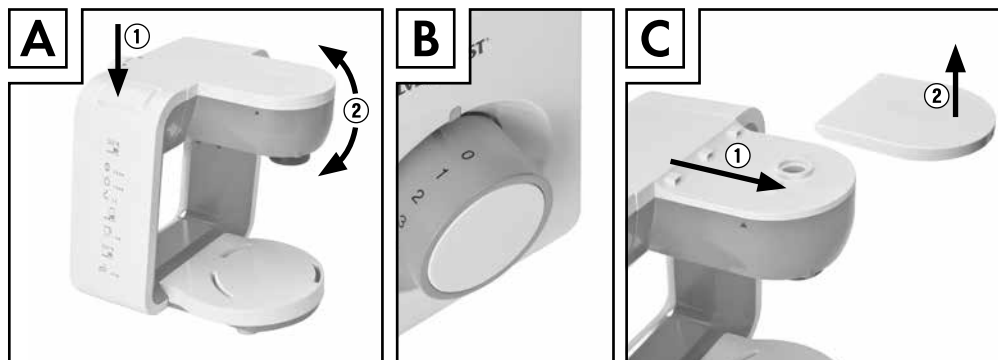
GR CY

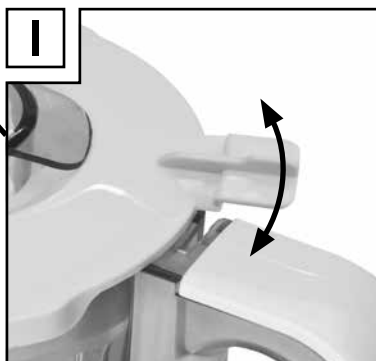
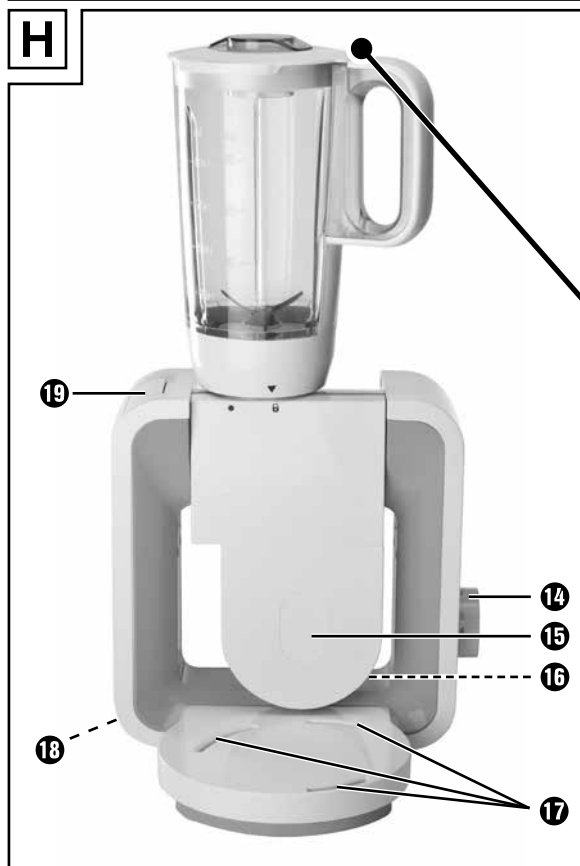
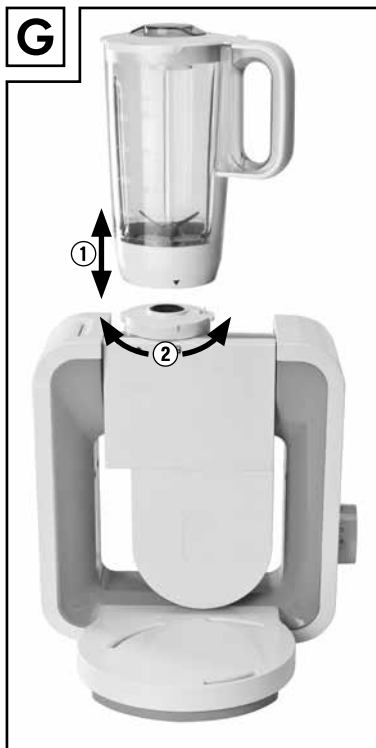
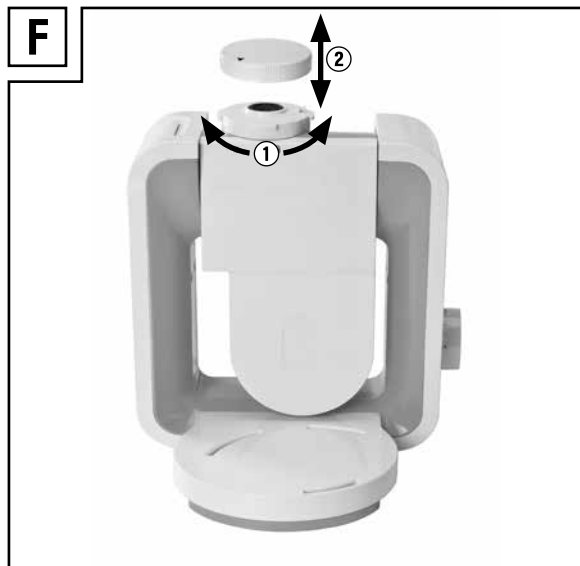
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	17
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	53





Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Opis uređaja	2
Sigurnosne napomene	3
Prvo puštanje u pogon	6
Radni položaji	6
Radne brzine	7
Rad s kukom za gnječenje, metlicama za snijeg i miješanje	7
Rad s protočnim usitnjivačem	8
Rad blenderom	9
Čišćenje i održavanje	10
Čišćenje uređaja	11
Čišćenje zdjele za miješanje s poklopcem, protočnog usitnjivača, poklopca s potiskivačem, poklopca blendera i pribora	11
Čišćenje blendera	11
Čuvanje	11
Otklanjanje grešaka	12
Tehnički podaci	12
Preporučene količine punjenja	13
Zbrinjavanje	14
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	14
Servis	15
Uvoznik	15
Recepti	16
Osnovni recept za dizano tijesto	16
Osnovni recept za prhko tijesto	16
Recept za jednostavan kolač	16

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za obradu namirnica u količinama uobičajenima za kućanstva. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe!

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za privatnu uporabu u zatvorenim prostorima zaštićenima od kiše. Ne koristite ga na otvorenom!

Uređaj se smije koristiti isključivo s originalnim priborom.

Opseg isporuke

Kuhinjski stroj

Zdjela za miješanje s poklopcem

Blender s poklopcem i mjernom čašom

Protočni usitnjivač s potiskivačem

Okretna ploča za rezanje (debela i tanka)

Okretna ploča za ribanje (grubo i srednje fino)

Ploča za ribanje (fino)

Kuka za gnječenje, metlica za snijeg, metlica za miješanje

Odbojnik za tijesto

Držač pribora

2 vijka (3,5 x 22 mm)

2 tiple (6 mm)

Upute za uporabu

NAPOMENA

- ▶ Jedna od ploča za rezanje za protočni usitnjivač već je montirana u protočnom usitnjivaču prilikom isporuke!
- ▶ Neposredno nakon raspakiranja provjerite cjelovitost isporuke i ustanovite eventualna oštećenja. Ako je potrebno, obratite se servisu.

Opis uređaja

Otklopite otklopne strane u prednjim i stražnjim koricama ovih uputa za uporabu:

Slika E:

- 1 Kuka za gnječenje
- 2 Metlica za miješanje
- 3 Metlica za snijeg
- 4 Odbojnik za tijesto (za 1/2/3)
- 5 Blender s poklopcem i mjernom čašom
- 6 Držač pribora
- 7 Zdjela za miješanje s poklopcem
- 8 Protočni usitnjivač
- 9 Ploča za ribanje
- 10 Okretna ploča za ribanje
- 11 Pogonska osovina protočnog usitnjivača
- 12 Okretna ploča za rezanje
- 13 Poklopac s potiskivačem za protočni usitnjivač

Slika H:

- 14 Okretni prekidač
- 15 Zakretni krak
- 16 Pogon
- 17 Utori za zdjelu za miješanje
- 18 Pretinac za kabel
- 19 Tipka za deblokadu

Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Pazite da za vrijeme rada mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan. Postavite ga tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- ▶ Mrežni kabel držite podalje od vrućih površina.
- ▶ Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- ▶ Izvucite utikač iz mrežne utičnice prije čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji u radu. Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom, dok god je utikač utaknut u utičnicu.
- ▶ Izvucite utikač iz mrežne utičnice kada se uređaj ne koristi!
- ▶ Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora odmah zamijeniti ovlašteno stručno osoblje, servis za kupce ili druga slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- ▶ Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
-  Uređaj nikako ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- ▶ S ovim uređajem koristite isključivo originalni pribor. Pribor drugih proizvođača eventualno nije prikladan i može dovesti do nastanka opasnosti!
- ▶ Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti zbog načina rukovanja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Ne zloupotrebljavajte uređaj u druge svrhe od onih opisanih u ovim uputama za rukovanje. U protivnom postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Pribor mijenjajte samo kada pogon uređaja miruje i kada je utikač izvučen iz utičnice! Uređaj će nakon isključivanja još kratko vrijeme biti u pokretu!
- ▶ Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- ▶ Prije zamjene pribora ili dodatnih dijelova koji se prilikom rada uređaja kreću, uređaj treba isključiti i odvojiti od mrežnog napajanja.
- ▶ Za vrijeme rada uređaja u zdjelu, protočni usitnjivač ili blender umećite samo sastojke koji se obrađuju.
- ▶ U otvor za punjenje ili blender nikada ne stavljajte ruke ili strane predmete kako biste izbjegli ozljede i oštećenje uređaja.
- ▶ Oprez: nož blendera vrlo je oštar! Stoga pažljivo postupajte prilikom skidanja posude za miksanje.
- ▶ Oprez: ploče za ribanje, rezanje odnosno struganje kao i nož blendera vrlo su oštri!
- ▶ Budite oprezni prilikom umetanja i vađenja kao i prilikom čišćenja ploča za ribanje, rezanje odnosno struganje i noža blendera!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj načelno odvojite od strujne mreže kada želite skinuti ili staviti pribor. Na taj ćete način izbjeći nehotično uključivanje uređaja. Nakon nestanka struje uređaj će se ponovno uključiti!
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.

⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

POZOR! OŠTEĆENJE UREĐAJA!

- Uređaj nikada ne pogonite bez sastojaka! Opasnost od pregrijavanja!
- Nikada ne punit vruće sastojke u uređaj!
- Blender nije prikladan za **usitnjavanje** mesa, začinskog bilja, luka, oraha, badema ili drugih tvrdih namirnica. Te se namirnice u blenderu mogu koristiti samo **pomiješane** zajedno s drugim sastojcima, poput tekućina.

Prvo puštanje u pogon

- 1) Izvadite sve dijelove iz kutije i uklonite ambalažu te eventualne zaštitne folije i naljepnice.
- 2) Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“. Uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi.
- 3) Uređaj postavite na glatku i čistu podlogu.
- 4) Uređaj pričvrstite za podlogu pomoću četiri vakuumske nožice.
- 5) Izvucite mrežni kabel iz pretinca za kabel **18**.
- 6) Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

NAPOMENA

- Kuku za gnječenje **1**, metlicu za miješanje **2**, metlicu za snijeg **3** kao i ploču za ribanje **9**, okretnu ploču za ribanje **10** i okretnu ploču za rezanje **12** možete čuvati u držaču pribora **6**.

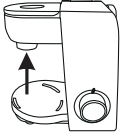
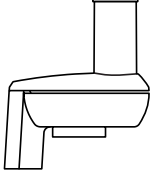
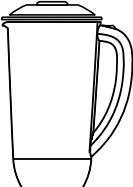
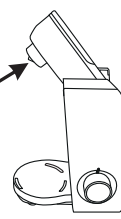
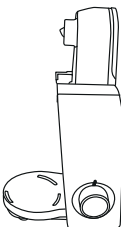
⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- Ako želite držač pribora **6** pričvrstiti na zid isporučenim materijalom za montažu, prije bušenja provjerite da ispod željenog mjesta na zidu ne prolaze vodovi pod naponom, kabeli ili cijevi!
- 7) Pomoću držača pribora **6** na zidu označite rupe za bušenje.
 - 8) Svrdlom veličine 6 mm izbušite rupe na prethodno označenim mjestima na zidu.
 - 9) Umetnite tiple.
 - 10) Uvrnite vijke u tipke i ostavite dovoljno mjesta između zida i glave vijaka tako da na njih možete objesiti držač pribora **6**.
 - 11) Postavite držač pribora **6** na vijke i pritisnite ga prema dolje, tako da nosač pribora **6** čvrsto sjedi na vijcima.

Radni položaji

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

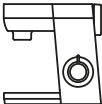
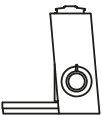
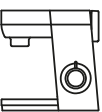
- Uređaj koristite samo kada je pribor pričvršćen i u radnom položaju prema ovoj tablici. Nikada ne koristite bez sastojaka.

Položaj	Pribor
1 	
2 	
3 	
4 	Postavljanje zdjele za miješanje 7 Umetanje kuke za gnječenje 1 , metlice za snijeg 3 i metlice za miješanje 2
5 	Dodavanje velikih količina za obradu

Radne brzine

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj s odgovarajućim priborom koristite samo pri navedenim stupnjevima brzine. U protivnom može doći do oštećenja uređaja!

Položaj	Pribor	Stupanj brzine
		1, 2, 3, 4
		1, 2, 3, 4
		1, 2
		3, 4
		2, 3, 4

Rad s kukom za gnječenje, metlicama za snijeg i miješanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Tijekom rada nikada ne posežite u zdjelu za miješanje **7**! Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućih dijelova!
- Pribor mijenjajte samo kada pogon **16** miruje! Nakon isključivanja pogon **16** još kratko vrijeme radi.
- U slučaju smetnji obavezno isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice, kako biste izbjegli nehotično uključivanje uređaja.

NAPOMENA

- Uređaj se smije koristiti samo ako su neiskorišteni otvori pogona osigurani zaštitnim poklopcima pogona.

Kako biste uređaj pripremili za rad s kukom za gnječenje **1**, metlicom za snijeg **3** i metlicom za miješanje **2**, postupite na sljedeći način:

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i postavite zakretni krak **15** u radni položaj 4 (vidi poglavlje „Radni položaji“) (slika A).
- 2) Umetnite zdjelu za miješanje **7**. Pazite da postolje zdjele za miješanje **7** ulegne u utore **17** na uređaju.
- 3) Natakните odbojnik za tijesto **4** na pogon **16** (slika D). Pritom pazite da rupa kroz koju prolazi kuka za gnječenje bude iznad prihvatnog otvora na pogonu **16**.
- 4) Ovisno o zadatku, umetnite kuku za gnječenje **1**, metlicu za snijeg **3** ili metlicu za miješanje **2** u pogon **16** dok ne ulegne.
- 5) Zdjelu za miješanje **7** napunite sastojcima koje želite obraditi.

NAPOMENA

- Imajte na umu da se tijekom gnječenja i miješanja volumen tijesta u zdjeli za miješanje **7** povećava, odnosno da se zbog pokreta pritišće lagano prema gore. Stoga se pridržavajte tablice u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.
 - Zdjelu za miješanje **7** napunite s maksimalno 1,5 litara kada miješate vodenaste tekućine, kao što su primjerice kokteli. Koristite maksimalno stupanj brzine 3 kako biste izbjegli prskanje tekućine!
- 6) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i postavite zakretni krak **15** u radni položaj 1 (slika A).
 - 7) Poklopac gurnite na zdjelu za miješanje **7**, tako da blokade na zakretnom kraku **15** ulegnu.
 - 8) Okretnim prekidačem **14** podesite željeni stupanj (slika B).

Dodavanje sastojaka

- Sastojke tijekom rada punite kroz otvor u poklopcu.
- Ili:
- 1) Isključite uređaj pomoću okretnog prekidača **14**.
 - 2) Skinite poklopac.
 - 3) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i zakretni krak **15** podesite u radni položaj 5.
 - 4) Umetnite sastojke.

Nakon rada

- 1) Isključite uređaj pomoću okretnog prekidača **14**.
- 2) Skinite poklopac.
- 3) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i zakretni krak **15** podesite u radni položaj 4.
- 4) Izvadite pribor iz pogona **16**.
- 5) Izvadite zdjelu za miješanje **7**.
- 6) Očistite sve dijelove (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Rad s protočnim usitnjivačem**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Nikada ruke ili strane predmete ne umećite u otvor za umetanje, kako biste izbjegli ozljede i oštećenje uređaja.
- Sastojke pritisakajte samo potiskivačem. Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućih dijelova!
- Pribor mijenjajte samo kada pogon **16** miruje! Nakon isključivanja pogon **16** još kratko vrije-
me radi.
- U slučaju smetnji obavezno isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice, kako biste izbjegli nehotično uključivanje uređaja.

NAPOMENA

- Uređaj se smije koristiti samo ako su neiskorišteni otvori pogona osigurani zaštitnim poklopcima pogona.
- Provjerite da se na zakretnom kraku **15** ne nalaze ni kuka za gnječenje **1**, metlica za snijeg **3** ili metlica za miješanje **2**.

Kako biste uređaj pripremili za rad s protočnim usitnjivačem **8**, postupite na sljedeći način:

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i zakretni krak **15** postavite u radni položaj 4 (vidi poglavlje „Radni položaji“).
- 2) Umetnite zdjelu za miješanje **7**. Postolje zdjele za miješanje **7** mora uleći u otore **17** na uređaju.
- 3) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i zakretni krak **15** postavite u radni položaj 2.
- 4) Skinite zaštitni poklopac pogona za protočni usitnjivač (slika C).
- 5) Utaknite protočni usitnjivač **8** u otvor pogona (oznaka „**6**“ na protočnom usitnjivaču **8** na oznaku „**▲**“ na zakretnom kraku **15**).
Okrenite ga u smjeru kazaljke na satu, sve dok protočni usitnjivač **8** osjetno ne ulegne (oznaka „**6**“ na protočnom usitnjivaču **8** na oznaku „**▲**“ na zakretnom kraku **15**).
- 6) Umetnite pogonsku osovinu **11**.
- 7) Ovisno o zadatku, postavite ploču za rezanje **12**, struganje **10** ili ribanje **9** na pogonsku osovinu **11** protočnog usitnjivača **8**.
- 8) Postavite poklopac s potiskivačem **13** na protočni usitnjivač **8** (oznaka „**▼**“ na poklopcu **13** na oznaku „**●**“ na protočnom usitnjivaču **8**) i zaključajte poklopac (oznaka „**▼**“ na poklopcu **13** na oznaku „**6**“ na protočnom usitnjivaču **8**).
- 9) Okretni prekidač **14** podesite na željeni stupanj.

NAPOMENA

- Nemojte utiskivati previše sastojaka u protočni usitnjivač **8**. Pridržavajte se tablice u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.

- 10) Sastojke kroz otvor za punjenje umećite pomoću potiskivača.

Nakon rada

- 1) Isključite uređaj pomoću okretnog prekidača **14**.
- 2) Okrenite protočni usitnjivač **8** suprotno od smjera kazaljke na satu i skinite ga.
- 3) Rastavite protočni usitnjivač **8** i očistite sve dijelove kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

Rad blenderom

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Pričekajte da se vruće tekućine uvijek rashlade na mlaku temperaturu (otprilike 30-40 °C) prije nego ih ulijete u blender **5**.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDE OŠTRIM NOŽEVIMA/ ROTIRAJUĆIM POGONOM!

- Nikada ne zahvaćajte u postavljeni blender **5**!
- Blender **5** skinite samo kada je nož zaustavljen.
- Koristite blender **5** samo s postavljenim poklopcem.
- U slučaju smetnji obavezno isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice, kako biste izbjegli nehотиčno uključivanje uređaja.

Kako biste uređaj pripremili za rad s blenderom **5**, postupite na sljedeći način:

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu **19** prema dolje i zakretni krak **15** podesite u radni položaj 3 (vidi poglavlje „Radni položaji“).

- 2) Skinite zaštitni poklopac pogona za blender (okrenite oznaku „▼“ na zaštitnom poklopcu pogona blendera na oznaku „●“ na osnovnom uređaju) (slika F).
- 3) Postavite blender 5 (oznaka „▼“ na blenderu 5 na oznaku „●“ na osnovnom uređaju).
Okrenite blender do graničnika u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (oznaka „▼“ na blenderu 5 na oznaku „6“ na osnovnom uređaju) (slika G).
- 4) Umetnite sastojke:
 - Maksimalna količina: oko 1 litre;
 - tekućine koje se pjene maksimalno 0,5 litre;
 - optimalna količina za obradu čvrstih sastojaka: 50–100 g.

NAPOMENA

- Pridržavajte se tablice u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.

- 5) Postavite poklopac s mjernom čašom lagano pomaknuto i okrenite ga tako da poklopac ulegne (slika I).
- 6) Okretni prekidač 14 podesite na željeni stupanj.

Dodavanje sastojaka

- 1) Isključite uređaj pomoću okretnog prekidača 14.
- 2) Lagano okrenite poklopac blendera 5 (slika I), skinite poklopac i napunite sastojke ili
- 3) Mjernu čašu koja se nalazi u poklopcu miksera 5, okrenite za 90° i izvadite je. Postupno dodajte čvrste sastojke kroz otvor za punjenje.

Nakon rada

- 1) Isključite uređaj pomoću okretnog prekidača 14.
- 2) Okrenite blender 5 u smjeru kazaljke na satu i skinite ga.

NAPOMENA

- Blender 5 najbolje očistite odmah nakon uporabe (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“). Na taj način ostatke namirnica možete lakše odstraniti.

Čišćenje i održavanje**⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od strujnog udara!
-  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ni druge tekućine!

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva mogu oštetiti površine uređaja!

NAPOMENE

- Uređaj najbolje očistite neposredno nakon njegove uporabe. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.
- Kod obrade namirnica bogatih pigmentima, primjerice mrkvi, plastični dijelovi mogu poprimiti boju. Te promjene boje možete ukloniti s malo jestivog ulja.

Čišćenje uređaja

- Uređaj prebrišite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Ostatke sredstva za pranje posuđa uklonite brisanjem krpom navlaženom čistom vodom. Uređaj nakon toga dobro osušite.

Čišćenje zdjele za miješanje s poklopcem, protočnog usitnjivača, poklopca s potiskivačem, poklopca blendera i pribora

- Sav pribor, zdjelu za miješanje s poklopcem **7**, poklopac blendera **5** s mjernom čašom, zaštitne poklopce pogona, protočni usitnjivač **8**, pripadajući poklopac s potiskivačem **13** i ploču za ribanje **9**, okretnu ploču za ribanje **10** i ploču za rezanje **12** očistite u toploj vodi s malo deterdženta za pranje posuđa. Eventualne ostatke uklonite četkom za pranje posuđa. Sve dijelove isperite čistom toplom vodom i prije ponovne uporabe provjerite da su svi dijelovi suhi.

NAPOMENA



Sav pribor, zdjelu za miješanje s poklopcem **7**, poklopac blendera **5** s mjernom čašom, zaštitne poklopce pogona, protočni usitnjivač **8**, pripadajući poklopac s potiskivačem **13** i ploču za ribanje **9**, okretnu ploču za ribanje **10** i ploču za rezanje **12** možete prati i u perilici posuđa.

- Kod čišćenja u perilici posuđa pazite na to da plastični dijelovi blendera ne budu zaglavljani. U protivnom se mogu deformirati!
- Po mogućnosti, plastične dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa.

Čišćenje blendera

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nož blendera ne dirajte golim rukama.

- Blender **5** očistite toplom vodom i dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon toga isperite čistom vodom, tako da se na njega više ne hvataju ostaci sredstva za pranje.

U većini slučajeva higijensko čišćenje može se dovoljno postići odmah nakon korištenja primjenom sljedeće alternative:

- 1) Vodu s malo sredstva za pranje posuđa ulijte u postavljeni blender **5**.
- 2) Postavite poklopac s mjernom čašom lagano pomaknuto i okrenite ga tako da poklopac ulegne (slika I).
- 3) Uključite blender **5** na nekoliko sekundi.
- 4) Izlijte otopinu sredstva za pranje. Eventualne ostatke uklonite četkom za pranje posuđa.
- 5) Nakon toga blender **5** isperite s puno čiste vode kako biste uklonili sve ostatke sredstva za pranje posuđa.

NAPOMENA



Blender **5** je prikladan i za pranje u perilici posuđa. Pritom ipak pripazite da se isti ne zaglavi u perilici posuđa.

Čuvanje

- Mrežni kabel čuvajte u pretincu za kabel **18**.
- Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.

Otklanjanje grešaka

Kada uređaj odjednom stane:

- Uređaj se pregrijavao i aktiviralo se automatsko sigurnosno isključivanje.
 - Okretni prekidač **14** okrenite na 0.
 - Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - Ostavite uređaj 15 minuta da se ohladi.
 - Ako se uređaj nakon 15 minuta još uvijek nije potpuno ohladio, neće se moći pokrenuti.
 - Pričekajte još 15 minuta, pa ga zatim ponovno uključite.

Ako se uređaj ne može uključiti:

- Provjerite je li utikač u utičnici.
- Provjerite jesu li zaštitni poklopci pogona za blender **5** i protočni usitnjivač **8** te zdjela za miješanje **7** ispravno umetnuti i ulegli.
- Provjerite nalazi li se zakretni krak **15** u potrebnom radnom položaju (vidi poglavlje „Radni položaji“).

Ako opisanim mjerama ne možete ukloniti smetnje, uređaj je neispravan. Uređaj dajte na popravak u ovlaštenu stručnu radionicu ili servis za kupce.

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 - 240 V ~ (izmjenična struja) 50 Hz
Nazivna snaga	550 W
Vrijeme KP blendera 5	3 minute
Zapremina	
Zdjela za miješanje 7 :	3,8 l
Blender 5 :	1,5 l
Upotreblijiva zapremina blendera 5 : 1 l	
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama su prehrambeno sigurni.

Vrijeme KP

KP vrijeme (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava koliko dugo uređaj može raditi bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora ostati isključen toliko dugo dok se motor ne ohladi.

Preporučujemo sljedeća vremena rada za rad s protočnim usitnjivačem **8** i zdjelom za miješanje **7**: Uređaj nakon 10 minuta rada ostavite da se ohladi 15 minuta.

U protivnom se uređaj može pregrijati i aktivirat će se sigurnosno isključivanje (vidi poglavlje „Otklanjanje grešaka“).

Preporučene količine punjenja

Nastavak	Pribor	Namirnica	Količina	Vrijeme	Stu- panj
Blender 5	-	Sok	400 g sastojaka + 600 ml vode	30 s.	3, 4
	-	Kockice leda	110 g	10 s.	3, 4
	-	Tekućine	1000 ml	10 s.	3, 4
Protočni usitnjivač 8		Mrkva, krumpir, krastavac	500 g *1	25 s.	2, 3, 4
		Mrkva, krumpir, krastavac	500 g *2	50 s.	2, 3, 4
		Mrkva, krumpir, krastavac	500 g	25 s.	2, 3, 4
		Mrkva, krumpir, krastavac	500 g *1	25 s.	2, 3, 4
		Mrkva, krumpir, krastavac	500 g *2	40 s.	2, 3, 4
Zdjela za miješanje 7		Dizano tijesto	500 g brašna, 1 jaje, 80 ml ulja (na sobnoj temperaturi), 80 g šećera, 200–250 ml toplog mlijeka, 25 g svježeg kvasca ili 1 paketić suhog kvasca, 1 prstohvat soli *3	1. Postupak miješanja: 1 min.	1
				2. Postupak miješanja: 10 min.	2
		Tijesto za kekse	125 g maslaca (na sobnoj temperaturi), 100–125 g šećera, 1 jaje, 1 prstohvat soli, 250 g brašna *4	1. Postupak miješanja: 30 s.	1
				2. Postupak miješanja: oko 10 min.	2, 3, 4
		Snijeg od bjelanjaka	8 bjelanjaka	2 - 3 min.	4
		Tučeno vrhnje (30% masnoće, na temperaturi iz hladnjaka)	200 ml	oko 6 min.	4
			600 ml	oko 3 min.	4
		vodenaste tekućine (npr. kokteli)	1500 ml maks.	maks. 10 min.	3

*1: Koristite grubu stranu ploče za ribanje odnosno okretne ploče za rezanje 12.

*2: Koristite finu stranu ploče za ribanje odnosno okretne ploče za rezanje 12.

*3: Maksimalna količina brašna je 500 g.

*4: Maksimalna količina za tijesto za kekse iznosi 1,5 do 2-struke količine navedenog recepta.

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne smijete baciti s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način. Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjeđavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 374153_2104 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 374153_2104.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 374153_2104

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Recepti

Osnovni recept za dizano tijesto

Sastojci

500 g pšeničnog brašna tipa 550
1 jaje
80 ml ulja (na sobnoj temperaturi)
80 g šećera
200 - 250 ml mlakog mlijeka
25 g svježeg kvasca ili 1 paketić suhog kvasca
1 prstohvat soli

Priprema

- ◆ Sastojte umetnite u zdjelu za miješanje ⑦.
1 minutu gnječite kukom za gnječenje ① na stupnju 1 i zatim 10 minuta na stupnju 2. U zdjeli za miješanje ⑦ ostavite 40 minuta da se diže. Od tijesta oblikujte kuglu.
- ◆ Tijesto razvijte na limu za pečenje i obložite ga po želji.
- ◆ Na 200 °C (donji/gornji grijač), pecite 25–30 minuta.

Osnovni recept za prhko tijesto

Sastojci

250 g brašna
125 g hladnog maslaca
1 prstohvat soli
1 jaje
150 g šećera

Priprema

- ◆ Sve sastojke za tijesto umetnite u zdjelu za miješanje ⑦ i metlicom za miješanje ② gnječite oko 2-3 minute na stupnju 3 tako da nastane prhko tijesto.
- ◆ Tijesto stavite da stoji 30 minuta u hladnjaku.
- ◆ Pećnicu zagrijte na temperaturu od 200 °C.
- ◆ Kalup namastite i lagano pospite brašnom.

- ◆ Tijesto razvijte između dviju folija (na oko 30 cm promjera) i umetnite u kalup.
- ◆ Na 200 °C (donji/gornji grijač), pecite 15 minuta.

Recept za jednostavan kolač

Sastojci

250 g maslaca
250 g šećera
1 paketić vanilin šećera
250 g brašna
4 jaja
½ paketić praška za pecivo

Priprema

- ◆ Maslac, šećer i vanilin šećer stavite u zdjelu za miješanje ⑦ i metlicom za miješanje ② na stupnju 3–4 pjenasto umutite.
- ◆ Nastavite dodavati i miješati dok sve ne bude dobro izmiješano.
- ◆ Pomiješajte brašno i prašak za pecivo u glatko tijesto.
- ◆ Kalup (oko 30 cm) namastite i umetnite tijesto.
- ◆ Na 180 °C (donji/gornji grijač), pecite oko 50–60 minuta.

Sadržaj

Uvod	18
Namenska upotreba	18
Obim isporuke	18
Opis aparata	18
Bezbednosne napomene	19
Prvo puštanje u rad	22
Radni položaji	22
Radne brzine	23
Rad sa nastavkom za mešenje testa, metlicom za slatku pavlaku i metlicom za mešanje	23
Rad seckalicom	24
Rad sa mikserom	25
Čišćenje i nega	26
Čišćenje aparata	27
Čišćenje činije za mešanje sa poklopcem, seckalice, poklopca sa potiskivačem, poklopca miksera i delova pribora	27
Čišćenje miksera	27
Čuvanje	27
Otklanjanje grešaka	28
Tehnički podaci	28
Preporučene količine punjenja	29
Odlaganje	31
Servis	31
Garancija i garantni list	32
Recepti	33
Osnovi recept za dizano testo	33
Osnovi recept za prhko testo	34
Osnovi recept za kolač od mučenog testa	34

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za preradu namirnica u količinama za domaćinstvo. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe!

Aparat je namenjen samo za privatnu upotrebu u zatvorenim prostorijama, koje su zaštićene od kiše. Nemojte ga koristiti na otvorenom!

Aparat sme da se koristi samo sa originalnim priborom.

Obim isporuke

Multipraktik

Činija za mešanje sa poklopcem

Mikser sa poklopcem i mernom čašom

Seckalica sa potiskivačem

Dvostrana ploča za sečenje (debelo i tanko)

Dvostrana ploča za rendisanje (grubo i srednje fino)

Ploča za struganje (fino)

Nastavak za mešenje testa, metlica za mućenje slatke pavlake, metlica za mešanje

Deflektor za testo

Držač pribora

2 vijka (3,5 x 22 mm)

2 tipla (6 mm)

Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

- Jedna od ploča za sečenje za seckalicu je kod isporuke već prethodno montirana u seckalici!
- Prekontrolišite obim isporuke na celovitost i oštećenja, čim raspakujete aparat. Obratite se servisu, ako je potrebno.

Opis aparata

Rasklopite preklapne strane u prednjem i zadnjem omotaču ovog uputstva za upotrebu:

Slika E:

- 1 Nastavak za mešenje testa
- 2 Metlica za mešanje
- 3 Metlica za mućenje slatke pavlake
- 4 Deflektor za testo (za 1/2/3)
- 5 Mikser sa poklopcem i mernom čašom
- 6 Držač pribora
- 7 Činija za mešanje sa poklopcem
- 8 Seckalica
- 9 Ploča za struganje
- 10 Dvostrana ploča za rendisanje
- 11 Pogonsko vratilo seckalice
- 12 Dvostrana ploča za sečenje
- 13 Poklopac sa potiskivačem za seckalicu

Slika H:

- 14 Okretni prekidač
- 15 Zakretna ruka
- 16 Pogon
- 17 Useci za činiju za mešanje
- 18 Pregrada za čuvanje kabla
- 19 Taster za deblokiranje

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata.
 - ▶ Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.
 - ▶ Držite električni kabl podalje od vrućih površina.
 - ▶ Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničke službe ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada čistite aparat ili u slučaju pojave greške. Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u mrežnoj utičnici.
 - ▶ Izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice kada više ne koristite aparat!
 - ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis ili osoba slične kvalifikacije što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
 - ▶ Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
-  Nipošto ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Deca ne smeju da koriste ovaj aparat.
- ▶ Koristite samo originalne delove pribora za ovaj aparat. Delovi pribora drugih proizvođača možda nisu prikladni za ovaj aparat i mogu da dovedu do opasnosti!
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu za upotrebu. U suprotnom, postoji opasnost od povreda!
- ▶ Menjajte pribor samo kada pogon miruje i kada je mrežni utikač izvučen iz mrežne utičnice! Aparat još radi kratko vreme nakon isključivanja!
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- ▶ Pre zamene pribora ili dodatnih delova koji se pokreću tokom rada, aparat mora da bude isključen i odvojen od električne mreže.
- ▶ Kada aparat radi, u činiju za mešanje, seckalicu ili u mikser stavljajte isključivo sastojke koje treba obraditi.
- ▶ Nikada ne stavljajte ruke ili strane predmete u otvor za punjenje ili u mikser, radi izbegavanja povreda i oštećenja aparata.
- ▶ Oprez: nož miksera je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom skidanja posude za mešanje.
- ▶ Oprez: ploče za rendanje, sečenje odnosno struganje, kao i nož miksera su veoma oštre/oštri!
- ▶ Budite pažljivi kod umetanja ili vađenja, kao i kod čišćenja ploča za rendanje, sečenje odnosno struganje i kod čišćenja noža miksera!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ U načelu, odvojite aparat od električne mreže kada skidate ili stavljate delove pribora. Time se izbegava nenamerno uključivanje aparata. Aparat se ponovo pokreće nakon prekida električne energije!
- ▶ Aparat mora uvek da bude odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Nikada ne koristite aparat bez sastojaka! Opasnost od pregrevanja!
- ▶ Nikada ne sipajte vruće sastojke u aparat!
- ▶ Mikser nije pogodan za **usitnjavanje** mesa, začina, crnog luka, orašastih plodova, badema ili drugih čvrstih namirnica. Ove namirnice mogu samo da se **mešaju** u mikseru zajedno sa drugim sastojcima, kao što su tečnosti.

Prvo puštanje u rad

- 1) Izvadite sve delove iz kartona, uklonite sav ambalažni materijal i zaštitne folije i nalepnice, ako postoje.
- 2) Očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“. Uverite se da su svi delovi potpuno suvi.
- 3) Postavite aparat na ravnu i čistu podlogu.
- 4) Pričvrstite aparat pomoću četiri sisaljke na podlogu.
- 5) Izvucite električni kabl iz pregrade za čuvanje kabela **18**.
- 6) Uključite mrežni utikač u utičnicu.

NAPOMENA

- Nastavak za mešenje testa **1**, metlicu za mešenje **2**, metlicu za mućenje slatke pavlake **3**, kao i ploču za rendanje **10**, dvostranu ploču za struganje **9** i dvostranu ploču za sečenje **12** možete da čuvate u držaču pribora **6**.

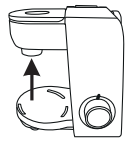
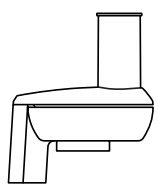
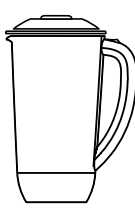
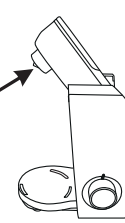
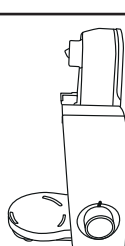
⚠ OPASNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Kada držač pribora **6** želite da pričvrstite na zid isporučenim materijalom za montažu, uverite se pre bušenja da na željenom mestu kroz zid ne prolaze vodovi pod naponom, kablovi ili cevi!
- 7) Obeležite rupe za bušenje na zidu pomoću držača pribora **6**.
 - 8) U zidu izbušite rupe burgijom od 6 mm na prethodno obeleženim mestima.
 - 9) Ugurajte tiplove.
 - 10) Zavrните vijke u tiplove, tako da između zida i glave vijka ostane još toliko prostora da držač pribora **6** možete da okačite na vijke.
 - 11) Stavite držač pribora **6** na vijke i pritisnite ga nadole, tako da držač pribora **6** čvrsto naleže na vijcima.

Radni položaji

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

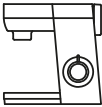
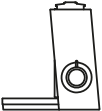
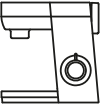
- Aparat koristite samo ako je pribor montiran prema ovoj tabeli i kada je u radnom položaju. Nikada ne koristite aparat bez sastojaka.

Položaj	Pribor	
1		
2		
3		
4		Postavite činiju za mešenje 7 Umetanje nastavka za mešenje testa 1 , metlice za slatku pavlaku 3 i metlice za mešenje 2
5		Dodavanje velikih količina za obradu

Radne brzine

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Koristite aparat sa odgoravajućim priborom samo na navedenim stepenima brzine. U suprotnom, aparat može da se oštetiti!

Položaj	Pribor	Stepen brzine
		1, 2, 3, 4
		1, 2, 3, 4
		1, 2
		3, 4
		2, 3, 4

Rad sa nastavkom za mešenje testa, metlicom za slatku pavlaku i metlicom za mešanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne stavljajte ruke u činiju za mešanje **7**, dok aparat radi! Opasnost od povreda usled rotirajućih delova!
- Menjajte pribor samo kada pogon **16** miruje! Pogon **16** još radi kratko vreme nakon isključivanja.
- U slučaju pojave greške, isključite aparat i izvucite mrežni utikač, da bi se izbeglo nenamerno uključivanja aparata.

NAPOMENA

- Aparat sme da se koristi samo kada su otvori na pogonu, koji se ne koriste, obezbeđeni zaštitnim poklopcima pogona.

Da biste pripremili aparat za rad sa nastavkom za mešenje testa **1**, metlicom za mučenje slatke pavlake **3** i metlicom za mešanje **2**, postupite na sledeći način:

- 1) Pritisnite taster za deblokiranje **15** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 4 (videti poglavlje „Radni položaji“) (Slika A).
- 2) Stavite činiju za mešanje **7**. Vodite računa o tome da postolje činije za mešanje **7** usedne u useke **17** na aparatu.
- 3) Utačnite deflektor za testo **4** na pogon **16** (Slika D). Pritom vodite računa o tome da se rupa kroz koju prolazi nastavak za mešenje testa, nalazi iznad otvora držača na pogonu **16**.
- 4) U zavisnosti od zadatka, utaknite nastavak za mešenje testa **1**, metlicu za mučenje slatke pavlake **3** ili metlicu za mučenje **2** u pogon **16**, tako da usednu.
- 5) U činiju za mešanje **7** sipajte sastojke koji treba da se obrade.

NAPOMENA

- Imajte na umu da se prilikom postupka mešanja, odn. mešanja, obim testa u činiži za mešanje **7** povećava ili da se malo istiskuje na gore usled kretanja. Zbog toga obratite pažnju na tabelu u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.
 - Napunite činižu za mešanje **7** sa maksimalno 1,5 litara, kada mešate vodnjikave tečnosti, kao na primer koktele. Koristite maksimalno stepen brzine 3, da biste sprečili prskanje tečnosti!
- 6) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 1 (slika A).
 - 7) Gurnite poklopac na činižu za mešanje **7**, tako da blokade na zakretnoj ruci **15** usednu.
 - 8) Stavite okretni prekidač **14** na željeni stepen (slika B).

Dodavanje sastojaka

- Dodajte sastojke u toku rada kroz otvor u poklopcu.

Ili:

- 1) Isključite aparat okretnim prekidačem **14**.
- 2) Skinite poklopac.
- 3) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 3.
- 4) Sipajte sastojke.

Nakon upotrebe

- 1) Isključite aparat okretnim prekidačem **14**.
- 2) Skinite poklopac.
- 3) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 4.
- 4) Izvadite pribor iz pogona **16**.
- 5) Izvadite činižu za mešanje **7**.
- 6) Očistite sve delove (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).

Rad seckalicom**⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!**

- Nikada ne stavljajte ruke ili strane predmete u otvor za punjenje, radi izbegavanja povreda i oštećenja aparata.
- Sastojke pritiskajte samo potiskivačem. Opasnost od povreda usled rotirajućih delova!
- Menjajte pribor samo kada pogon **16** miruje! Pogon **16** još radi kratko vreme nakon isključivanja.
- U slučaju pojave greške, isključite aparat i izvucite mrežni utikač, da bi se izbeglo nenamerno uključivanja aparata.

NAPOMENA

- Aparat sme da se koristi samo kada su otvori na pogonu, koji se ne koriste, obezbeđeni zaštitnim poklopcima pogona.
- Uverite se da se na zakretnoj ruci **15** ne nalazi ni nastavak za mešanje **1**, ni metlica za slatku pavlaku **3** ni metlica za mešanje **2**.

Da biste pripremili aparat za rad sa seckalicom **8**, postupite na sledeći način:

- 1) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 4 (videti poglavlje „Radni položaji“).
- 2) Stavite činiju za mešanje **7**. Postolje činije za mešanje **7** mora da usedne u useke **17** na aparatu.
- 3) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 2.
- 4) Uklonite zaštitni poklopac pogona za seckalicu (Slika C).
- 5) Utaknite seckalicu **8** u otvore na pogonu (oznaka „**6**“ na seckalici **8** na oznaku „**▲**“ na zakretnoj ruci **15**).
Okrenite seckalicu u smeru kretanja kazaljki na satu, dok seckalica **8** osetno ne usedne (oznaka „**6**“ na seckalici **8** na oznaku „**▲**“ na zakretnoj ruci **15**).
- 6) Stavite pogonsko vratilo **11**.
- 7) U zavisnosti od zadatka, stavite ploču za sečenje **12**, za rendanje **10** ili za struganje **9** na pogonsko vratilo **11** seckalice **8**.
- 8) Stavite poklopac sa potiskivačem **13** na seckalicu **8** (oznaka „**▼**“ na poklopcu **13** na oznaku „**●**“ na seckalici **8**) i završite poklopac (oznaka „**▼**“ na poklopcu **13** na oznaku „**6**“ na seckalici **8**).
- 9) Stavite okretni prekidač **14** na željeni stepen.

NAPOMENA

- Ne gurajte suviše sastojaka u seckalicu **8**. Obratite pažnju na tabelu u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.

- 10) Sipajte sastojke kroz otvor za punjenje, pomoću potiskivača.

Nakon upotrebe

- 1) Isključite aparat okretnim prekidačem **14**.
- 2) Okrećite seckalicu **8** u suprotnom smeru kretanja kazaljki na satu i skinite je.
- 3) Demontirajte seckalicu **8** i očistite sve delove, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.

Rad sa mikserom

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Uvek pustite da se vrele tečnosti ohlade na mlaku temperaturu (oko 30-40 °C), pre nego što ih sipate u mikser **5**.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA OŠTRIM NOŽEVIMA / ROTIRAJUĆIM POGONOM!

- Nikada ne gurajte ruku u postavljen mikser **5**!
- Skinite mikser **5** samo kada sečiva miruju.
- Koristite mikser **5** samo sa stavljenim poklopcem.
- U slučaju pojave greške, isključite aparat i izvucite mrežni utikač, da bi se izbeglo nenamerno uključivanja aparata.

Da biste pripremili aparat za rad sa mikserom **5**, postupite na sledeći način:

- 1) Pritisnite taster za deblokiranje **19** i stavite zakretnu ruku **15** u radni položaj 3 (videti poglavlje „Radni položaji“).

- 2) Skinite zaštitni poklopac pogona miksera (okrenuti oznaku „▼“ na zaštitnom poklopcu pogona miksera na oznaku „●“ na osnovnom aparatu) (Slika F).
- 3) Stavite mikser 5 (oznaka „▼“ na mikseru 5 na oznaku „●“ na osnovnom aparatu). Okrenite mikser u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu, dok ne usedne (oznaka „▼“ na mikseru 5 na oznaku „6“ na osnovnom aparatu) (Slika G).
- 4) Sipajte sastojke:
 - maksimalna količina: oko 1 litra;
 - penušajuće tečnosti maksimalno 0,5 litra;
 - optimalna količina obrade čvrstih sastojaka: 50–100 g.

NAPOMENA

- Obratite pažnju na tabelu u poglavlju „Preporučene količine punjenja“.

- 5) Stavite poklopac sa mernom čašom malo smaknuto i okrenite ga tako da poklopac usedne (Slika I).
- 6) Stavite okretni prekidač 14 na željeni stepen.

Dodavanje sastojaka

- 1) Isključite aparat okretnim prekidačem 14.
- 2) Malo okrenite poklopac miksera 5 (slika I), skinite poklopac i sipajte sastojke
ili
- 3) Okrenite mernu čašu, koja se nalazi u poklopcu miksera 5, za 90° i izvadite je. Postepeno dosipajte čvrste sastojke kroz otvor za dosipanje.

Nakon upotrebe

- 1) Isključite aparat okretnim prekidačem 14.
- 2) Okrećite mikser 5 u smeru kretanja kazaljki na satu i skinite ga.

NAPOMENA

- Očistite mikser 5, najbolje odmah nakon upotrebe (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“). Na taj način se ostaci namirnica lakše uklanjaju.

Čišćenje i nega**⚠ OPASNOST – ELEKTRIČNI UDAR!**

- Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od električnog udara!
- ⚡ Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površine!

NAPOMENE

- Najbolje je da očistite aparat odmah nakon upotrebe. Tada se ostaci namirnica lakše uklanjaju.
- Kod obrade namirnica bogatih pigmentima, kao na primer šargarepe, mogu da se oboje plastični delovi. Ovo obojenje možete da uklonite sa malo jestivog ulja.

Čišćenje aparata

- Obrišite aparat vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Zatim obrišite ostatke sredstva za pranje posuđa krpom koja je navlažena čistom vodom. Dobro osušite aparat nakon toga.

Čišćenje činije za mešanje sa poklopcem, seckalice, poklopca sa potiskivačem, poklopca miksera i delova pribora

- Očistite sve delove pribora, činiju za mešanje sa poklopcem **7**, poklopac miksera **5** sa mernom čašom, zaštitni poklopac pogona, seckalicu **8**, pripadajući poklopac sa potiskivačem **13** i ploču za rendanje **9**, dvostranu ploču za struganje **10** i ploču za sečenje **12** u toploj vodi sa malo deterdženta za pranje posuđa. Uklonite eventualno prisutne ostatke četkom za pranje posuđa. Isperite sve delove čistom, toplom vodom i uverite se da su svi delovi suvi pre ponovne upotrebe.

NAPOMENA



Delovi pribora, činija za mešanje sa poklopcem **7**, poklopac miksera **5** sa mernom čašom, zaštitni poklopac pogona, seckalice **8**, pripadajući poklopac sa potiskivačem **13** i ploča za rendanje **9**, dvostrana ploča za struganje **10** i ploča za sečenje **12** su pogodni i za pranje u mašini za pranje posuđa.

- ▶ Vodite računa da se plastični delovi ne zaglave kada ih perete u mašini za pranje posuđa. U suprotnom, delovi mogu da se deformišu!
- ▶ Stavite plastične delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa, ako je moguće.

Čišćenje miksera

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ne dodirujte nož miksera golim rukama.
- Operite mikser **5** u toploj vodi i dodajte blagi deterdžent za pranje posuđa. Zatim ga isperite čistom vodom, tako da na mikseru ne ostanu ostaci deterdženta za pranje posuđa.

Kada čistite aparat odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva ćete postići dovoljno higijensko čišćenje sledećom alternativom:

- 1) Sipajte vodu sa malo deterdženta za pranje posuđa u postavljen mikser **5**.
- 2) Stavite poklopac sa mernom čašom malo smaknuto i okrenite ga tako da poklopac usadne (Slika I).
- 3) Uključite mikser **5** na nekoliko sekundi.
- 4) Prospite vodu od ispiranja. Uklonite eventualno prisutne ostatke četkom za pranje posuđa.
- 5) Zatim isperite mikser **5** sa dosta čiste vode, tako da se uklone svi ostaci od deterdženta za pranje posuđa.

NAPOMENA



Mikser **5** je pogodan i za pranje u mašini za pranje posuđa. Međutim, vodite računa da se mikser ne zaglavi u mašini za pranje posuđa.

Čuvanje

- Kada aparat stavljate na čuvanje, stavite električni kabl u odeljak za kabl **18**.
- Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine.

Otklanjanje grešaka

Ako se aparat iznenada zaustavi:

- Aparat je pregrejan i automatsko sigurnosno isključivanje se aktiviralo.
 - Stavite okretni prekidač **14** u položaj 0.
 - Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - Ostavite aparat 15 minuta da se ohladi.
 - Aparat se neće uključiti ako se nakon 15 minuta još nije potpuno ohladio.
 - Sačekajte još 15 minuta i ponovo ga uključite.

Ako aparat ne može da se uključi:

- Proverite da li je mrežni utikač u utičnici.
- Proverite da li su zaštitni poklopac pogona za mikser **5** i seckalica **8** i činija za mešanje **7** pravilno stavljeni i da li su uskočili.
- Proverite da li se zakretna ruka **15** nalazi u neophodnom radnom položaju (videti poglavlje „Radni položaji“).

Ukoliko opisane mere ne dovedu do rešenja problema, aparat je u kvaru. Dajte aparat kvalifikovanoj stručnoj radionici ili korisničkom servisu na popravku.

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 - 240 V ~ (naizmjenična struja), 50 Hz
Nazivna snaga	550 W
Vreme kratkotrajnog rada miksera 5	3 minuta
Zapremina Činija za mešanje 7 :	3,8 l
Mikser 5 :	1,5 l
Korisna zapremina miksera 5 :	1 l
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Vreme kratkotrajnog rada

KB vreme (kratkotrajni rad) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregrije i ošteti. Nakon navedenog KB vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi.

Preporučujemo sledeće periode rada za rad seckalicom **8** i činijom za mešanje **7**:

Ostavite aparat da se ohladi oko 15 minuta nakon 10 minuta rada.

U suprotnom, aparat može da se pregrije i da aktivira sigurnosno isključivanje (videti poglavlje „Otklanjanje grešaka“).

Preporučene količine punjenja

Posuda	Pribor	Namirnica	Količina	Vreme	Stepen
Mikser 5	-	Sok	400 g sastojaka + 600 ml vode	30 s	3, 4
	-	Kocke leda	110 g	10 s	3, 4
	-	Tečnosti	1000 ml	10 s	3, 4
Seckalica 8		Šargarepa, krompir, krastavac za salatu	500 g ^{*1}	25 s	2, 3, 4
		Šargarepa, krompir, krastavac za salatu	500 g ^{*2}	50 s	2, 3, 4
		Šargarepa, krompir, krastavac za salatu	500 g	25 s	2, 3, 4
		Šargarepa, krompir, krastavac za salatu	500 g ^{*1}	25 s	2, 3, 4
		Šargarepa, krompir, krastavac za salatu	500 g ^{*2}	40 s	2, 3, 4

Posuda	Pribor	Namirnica	Količina	Vreme	Stepen
Činija za mešanje 7		Dizano testo	500 g brašna, 1 jaje, 80 ml ulja (na sobnoj temperaturi), 80 g šećera, 200-250 ml toplog mleka, 25 g svežeg kvasca ili 1 pakovanje suvog kvasca, 1 prstohvat soli *3	1. Proces mešanja: 1 min.	1
				2. Proces mešanja: 10 min.	2
		Testo za pecivo od istisnutog testa	125 g maslaca (na sobnoj temperaturi), 100-125 g šećera, 1 jaje, 1 prstohvat soli, 250 g brašna *4	1. Proces mešanja: 30 s	1
				2. Proces mešanja: oko 10 min.	2, 3, 4
		Pena od belanaca	8 belanaca	2 - 3 min.	4
		Slatka pavlaka (30% sadržaj masti, Temperatura frižidera)	200 ml	oko 6 min.	4
			600 ml	oko 3 min.	4
		Tečnosti (npr. kokteli)	maks. 1500 ml	maks. 10 min.	3

* 1: Koristite grubu stranu ploče za rendisanje odnosno sečenje 12.

* 2: Koristite finu stranu ploče za rendisanje odnosno sečenje 12.

* 3: Maksimalna količina brašna iznosi 500 g.

* 4: Maksimalna količina za testo za pecivo od istisnutog testa iznosi 1,5 do 2 puta od navedenog recepta.

Odlaganje



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumice, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno.

Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 374153_2104 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Multipraktik
Model:	SKM 550 B3
IAN / Serijski broj:	374153_2104
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Recepti

Osnovi recept za dizano testo

Sastojci

500 g pšeničnog brašna, tip 550
1 jaje
80 ml ulja (na sobnoj temperaturi)
80 g šećera
200 – 250 ml mlakog mleka
25 g svežeg kvasca ili 1 malo pakovanje suvog kvasca
1 prstohvat soli

Priprema

- ◆ Sipajte sve sastojke u činiju za mešanje ⑦.
Mešajte sastojke nastavkom za mešenje testa ①
1 minut na stepenu 1 i onda 10 minuta na stepenu 2. Ostavite testo 40 minuta da nadodje u činiji za mešanje ⑦. Oblikujte testo u kuglu.
- ◆ Izvaljajte testo u plehu za pečenje i onda stavite željene namirnice na njega.
- ◆ Pecite na 200 °C (toplota odozdo/odozgo) 25 - 30 minuta.

Osnovi recept za prhko testo**Sastojci**

- 250 g brašna
- 125 g hladnog maslaca
- 1 prstohvat soli
- 1 jaje
- 150 g šećera

Priprema

- ◆ Sipajte sve sastojke za testo u činiju za mešanje **7** i mešajte ih pljosnatom mutilicom **2** oko 2 - 3 minuta na stepenu 3, tako da dobijete prhko testo.
- ◆ Ostavite testo 30 minuta u frižideru, da se ohladi.
- ◆ Zagrejte pećnicu na 200 °C.
- ◆ Podmažite kalup za kolače i pospite malo brašna u njega.
- ◆ Izvaljajte testo između dva komada providne folije (na oko 30 cm prečnika) i stavite ga u kalup za kolače.
- ◆ Pecite na 200 °C (toplota odozdo/odozgo) 15 minuta.

Osnovi recept za kolač od mučenog testa**Sastojci**

- 250 g maslaca
- 250 g šećera
- 1 kesica vanilin šećera
- 250 g brašna
- 4 jaja
- ½ kesice praška za pecivo

Priprema

- ◆ Sipajte maslac, šećer i vanilin šećer u činiju za mešanje **7** i penasto umutite sastojke pljonstaom mutilicom **2** na stepenu 3 - 4.
- ◆ Dodajte jaja, jedno za drugim, i mutite dalje, dok se sve dobro ne pomeša.
- ◆ Dodajte brašno i prašak za pecivo, pa mešajte sve zajedno, tako da dobijete glatko testo.
- ◆ Podmažite kockasti kalup (oko 30 cm) i stavite testo u njega.
- ◆ Pecite na 180 °C (toplota odozdo/odozgo) oko 50 - 60 minuta.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	36
Προβλεπόμενη χρήση	36
Παραδοτέος εξοπλισμός	36
Περιγραφή συσκευής	36
Υποδείξεις ασφαλείας	37
Πρώτη θέση σε λειτουργία	40
Θέσεις λειτουργίας	40
Ταχύτητες λειτουργίας	41
Εργασία με άγκιστρο ζυμώματος, χτυπητήρι και αναδευτήρα	41
Εργασία με το εξάρτημα τοποθέτησης	42
Εργασία με το μίξερ	43
Καθαρισμός και φροντίδα	44
Καθαρισμός συσκευής	45
Καθαρισμός μπολ ανάμειξης με καπάκι, εξαρτήματος τοποθέτησης, καπακιού με εξάρτημα ώθησης, καπακιού του μίξερ και αξεσουάρ	45
Καθαρισμός μίξερ	45
Αποθήκευση	45
Διόρθωση σφαλμάτων	46
Τεχνικά χαρακτηριστικά	46
Προτεινόμενες ποσότητες πλήρωσης	47
Απόρριψη	48
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	48
Σέρβις	50
Εισαγωγέας	50
Συνταγές	50
Βασική συνταγή για ζύμη με μαγιά	50
Ζύμη τάρτας	51
Απλό παντεσπάνι	51

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι μήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την επεξεργασία τροφίμων σε συνηθισμένες ποσότητες. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό!

Αυτή η συσκευή ενδείκνυται μόνο για ιδιωτική χρήση σε κλειστούς και προστατευμένους από τη βροχή χώρους. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους!

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με γνήσια εξαρτήματα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Κουζίνομηχανή

Μπολ ανάμειξης με καπάκι

Μιξερ με καπάκι και δοχείο μέτρησης

Εξάρτημα τοποθέτησης με εξάρτημα ώθησης

Περιστρεφόμενος δίσκος κοπής (χοντρά και λεπτά)

Περιστρεφόμενος δίσκος κοπής σε φέτες (χοντρά και μέτρια)

Δίσκος για τρίψιμο (λεπτά)

Αγκιστρο ζυμώματος, χτυπητήρι, αναδευτήρας

Εξάρτημα απομάκρυνσης της ζύμης

Βάση αξεσουάρ

2 βίδες (3,5 x 22χιλ.)

2 ούπα (όχιλ.)

Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ένας εκ των δίσκων κοπής για το εξάρτημα τοποθέτησης είναι ήδη προεγκατεστημένος με την παράδοση στο εξάρτημα τοποθέτησης!
- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για ζημιές, απευθείας μετά την αποσυσκευασία. Απευθυνθείτε, εάν απαιτείται, στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

Ξεδιπλώστε τις αναδιπλούμενες σελίδες στο μπροστινό και πίσω κάλυμμα αυτών των οδηγιών χρήσης:

Εικόνα Ε:

- ❶ Αγκιστρο ζυμώματος
- ❷ Αναδευτήρας
- ❸ Χτυπητήρι
- ❹ Εξάρτημα απομάκρυνσης της ζύμης (για ❶/❷/❸)
- ❺ Μιξερ με καπάκι και δοχείο μέτρησης
- ❻ Βάση αξεσουάρ
- ❼ Μπολ ανάμειξης με καπάκι
- ❽ Εξάρτημα τοποθέτησης
- ❾ Δίσκος για τρίψιμο
- ❿ Περιστρεφόμενος δίσκος κοπής σε φέτες
- ⓫ Αξονας μετάδοσης κίνησης εξαρτήματος τοποθέτησης
- ⓬ Περιστρεφόμενος δίσκος κοπής
- ⓭ Καπάκι με εξάρτημα ώθησης για το εξάρτημα τοποθέτησης

Εικόνα Η:

- ⓮ Περιστρεφόμενος διακόπτης
- ⓯ Περιστρεφόμενος βραχίονας
- ⓰ Σύστημα μετάδοσης κίνησης
- ⓱ Εγκοπές για το μπολ ανάμειξης
- ⓲ Θήκη φύλαξης καλωδίου
- ⓳ Πλήκτρο απασφάλισης

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά σε σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένες και γειωμένες πρίζες. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
 - ▶ Φροντίζετε ώστε το καλώδιο να μη βρέχεται ή να μην υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκώσει ή να υποστεί ζημιά.
 - ▶ Κρατάτε το καλώδιο μακριά από επιφάνειες, στις οποίες αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.
 - ▶ Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
 - ▶ Κατά τον καθαρισμό ή σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση από μόνη της δεν αρκεί, καθώς η συσκευή εξακολουθεί να βρίσκεται υπό τάση όσο το βύσμα είναι εισηγμένο στην πρίζα.
 - ▶ Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα, εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται!
 - ▶ Αναθέτετε την αντικατάσταση βυσμάτων ή καλωδίων δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά άμεσα σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή σε άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
 - ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
-  Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα γνήσια αξεσουάρ αυτής της συσκευής. Αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών πιθανώς να μην ενδείκνυνται και μπορεί να ενέχουν κινδύνους!
- ▶ Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Αλλάζετε τα αξεσουάρ μόνο όταν η μετάδοση κίνησης είναι ακινητοποιημένη και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί! Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση!
- ▶ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Πριν από την αντικατάσταση κινούμενων αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο.
- ▶ Όσο η συσκευή λειτουργεί, βάζετε αποκλειστικά τα προς επεξεργασία συστατικά στο μπολ ανάμειξης, στο εξάρτημα τοποθέτησης ή στο μίξερ.
- ▶ Ποτέ μη βάζετε τα χέρια ή ξένα αντικείμενα στο χωνί πλήρωσης ή στο μίξερ, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς και βλάβες της συσκευής.
- ▶ Προσοχή: η λεπίδα μίξερ είναι πολύ κοφτερή! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του δοχείου ανάμειξης.
- ▶ Προσοχή: οι δίσκοι τριψίματος, κοπής και κοπής σε φέτες, καθώς και η λεπίδα του μίξερ είναι πολύ αιχμηρά!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση και αφαίρεση, καθώς και κατά τον καθαρισμό των δίσκων τριψίματος, κοπής και κοπής σε φέτες και της λεπίδας μίξερ!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε αξεσουάρ. Έτσι, αποφεύγεται τυχόν ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.
Η συσκευή ενεργοποιείται ξανά μετά από διακοπή ρεύματος!
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο, όταν δεν βρίσκεται υπό επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς υλικά! Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Μην προσθέτετε καυτά υλικά στη συσκευή!
- Το μίξερ δεν είναι κατάλληλο για το **κομμάτισμα** κρέατος, βοτάνων, κρεμμυδιών, ξηρών καρπών, αμυγδάλων ή άλλων σκληρών τροφίμων.
Αυτά τα τρόφιμα μπορούν να **αναμειχθούν** στο μίξερ μόνο μαζί με άλλα υλικά όπως υγρά.

Πρώτη θέση σε λειτουργία

- 1) Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο και αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, καθώς και ενδεχόμενες προστατευτικές μεμβράνες και αυτοκόλλητα.
- 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Καθαρισμός και φροντίδα“. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά.
- 3) Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία λεία και καθαρή επιφάνεια.
- 4) Σταθεροποιήστε τη συσκευή με τις τέσσερις βεντούζες στην επιφάνεια.
- 5) Τραβήξτε έξω το καλώδιο από τη θήκη φύλαξης καλωδίου **18**.
- 6) Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να φυλάξετε το άγκιστρο ζυμώματος **1**, τον αναδευτήρα **2**, το χτυπητήρι **3**, καθώς και το δίσκο για τρίψιμο **9**, τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής σε φέτες **10** και τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής **12** στη βάση αξεσουάρ **6**.

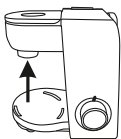
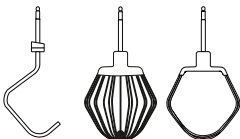
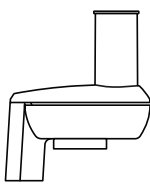
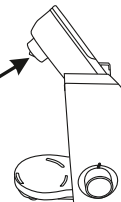
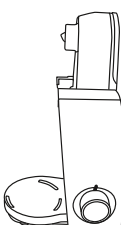
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Εάν θέλετε να στερεώσετε τη βάση αξεσουάρ **6** μαζί με το παραδοτέο υλικό συναρμολόγησης στον τοίχο, βεβαιωθείτε πριν τη διάτρηση ότι από το συγκεκριμένο σημείο του τοίχου δεν περνούν ρευματοφόροι αγωγοί, καλώδια ή σωλήνες!
- 7) Σημειώστε τις οπές διάτρησης στον τοίχο με τη βοήθεια της βάσης αξεσουάρ **6**.
 - 8) Κάνετε οπές στο επισημασμένο σημείο στον τοίχο με ένα τρυπάνι όχυλ.
 - 9) Σπρώξτε μέσα τα ούπα.
 - 10) Γυρίστε τις βίδες στα ούπα, ώστε να απομένει χώρος ανάμεσα στον τοίχο και την κεφαλή της βίδας, αρκετός ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε επάνω τη βάση αξεσουάρ **6**.
 - 11) Τοποθετήστε τη βάση αξεσουάρ **6** στις βίδες και πιέστε τη προς τα κάτω, ώστε η βάση αξεσουάρ **6** να κάτσει καλά επάνω στις βίδες.

Θέσεις λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

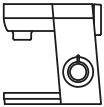
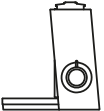
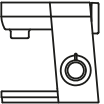
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με αυτόν τον πίνακα και είναι έτοιμα για λειτουργία. Ποτέ μην τη λειτουργείτε χωρίς υλικά.

Θέση	Εξαρτήματα	
1		
2		
3		
4		Τοποθέτηση του μπολ ανάμιξης 7 Εφαρμογή του άγκιστρου ζυμώματος 1 , του χτυπητηριού 3 και του αναδευτήρα 2
5		Προσθήκη μεγάλων ποσοτήτων επεξεργασίας

Ταχύτητες λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Χειρίζεστε τη συσκευή με τα εκάστοτε αζε-
σουάρ μόνο στις αναφερόμενες ταχύτητες.
Αλλιώς, η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη!

Θέση	Εξαρτή- ματα	Βαθμίδα ταχύτητας
		1, 2, 3, 4
		1, 2, 3, 4
		1, 2
		3, 4
		2, 3, 4

Εργασία με άγκιστρο ζυμώνματος, χτυπητήρι και αναδευτήρα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην αγγίζετε μέσα στο μπολ ανάμειξης κατά **7** τη διάρκεια λειτουργίας! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω περιστρεφόμενων εξαρτημάτων!
- Αλλάζετε τα εξαρτήματα μόνο όταν η μετάδοση κίνησης **15** είναι σταματημένη! Μετά την απενεργοποίηση η μετάδοση κίνησης **15** συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο.
- Σε περίπτωση σφάλματος απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, ώστε να αποφύγετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν έχουν ασφαλιστεί τα μη χρησιμοποιούμενα ανοίγματα μετάδοσης κίνησης με τα καπάκια προστασίας.

Για να προετοιμάσετε τη συσκευή για τη λειτουργία με τα άγκιστρα ζυμώνματος **1**, το χτυπητήρι **3** και τον αναδευτήρα **2** ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 4 (βλ. Κεφάλαιο "Θέσεις λειτουργίας") (Εικ. Α).
- 2) Τοποθετήστε το μπολ ανάμειξης **7**. Φροντίστε ώστε η υποδοχή του μπολ ανάμειξης **7** να περνάει στις εγκοπές **17** της συσκευής.
- 3) Τοποθετήστε το εξάρτημα απομάκρυνσης της ζύμης **4** στο σύστημα μετάδοσης κίνησης **15** (Εικ. D). Προσέξτε εδώ ότι η σπή, μέσα από την οποία οδηγείται το άγκιστρο ζυμώνματος, βρίσκεται πάνω από το άνοιγμα υποδοχής στο σύστημα μετάδοσης κίνησης **15**.
- 4) Αναλόγως της εργασίας τοποθετήστε το άγκιστρο ζυμώνματος **1**, το χτυπητήρι **3** ή τον αναδευτήρα **2** μέχρι να ασφαλισουν στη μετάδοση κίνησης **15**.
- 5) Γεμίστε το μπολ ανάμειξης **7** με τα προς επεξεργασία υλικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέχετε διότι κατά τη διαδικασία ζυμώματος ή ανάμειξης η ζύμη φουσκώνει μέσα στο μπολ ανάμειξης **7** ή μέσω της κίνησης πιέζεται λίγο προς τα επάνω. Προσοχή στον πίνακα του Κεφαλαίου "Προτεινόμενες ποσότητες πλήρωσης".
- Γεμίστε το μπολ ανάμειξης **7** με το μέγιστο 1,5 λίτρο, όταν αναμειγνύετε αραιά υγρά, όπως για παράδειγμα κοκτέιλ. Χρησιμοποιείτε το μέγιστο τη βαθμίδα ταχύτητας 3 προς αποφυγή πιτσιλίσματος του υγρού!
- 6) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 1 (Εικ. Α).
- 7) Σπρώξτε το καπάκι στο μπολ ανάμειξης **7**, ώστε οι ασφάλειες στον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** να ασφαλίσουν.
- 8) Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14** στην επιθυμητή βαθμίδα (Εικ. Β).

Προσθήκη υλικών

- Προσθέστε τα υλικά κατά τη λειτουργία μέσα από το άνοιγμα στο καπάκι.

Ή:

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14**.
- 2) Αφαιρέστε το καπάκι.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 5.
- 4) Προσθέστε τα υλικά.

Μετά την εργασία

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14**.
- 2) Αφαιρέστε το καπάκι.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 4.
- 4) Αφαιρέστε τα αξεσουάρ από τη μετάδοση κίνησης **16**.
- 5) Αφαιρέστε το μπολ ανάμειξης **7**.
- 6) Καθαρίστε όλα τα μέρη (βλ. Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").

Εργασία με το εξάρτημα τοποθέτησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μη βάζετε τα χέρια ή ξένα αντικείμενα στο χωνί πλήρωσης, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς και φθορές στη συσκευή.
- Πιέζετε τα υλικά μόνο με το εξάρτημα ώθησης. Κίνδυνος τραυματισμού λόγω περιστρεφόμενων εξαρτημάτων!
- Αλλάζετε τα εξαρτήματα μόνο όταν η μετάδοση κίνησης **16** είναι σταματημένη! Μετά την απενεργοποίηση η μετάδοση κίνησης **16** συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο.
- Σε περίπτωση σφάλματος απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, ώστε να αποφεύγετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν έχουν ασφαλιστεί τα μη χρησιμοποιούμενα ανοίγματα μετάδοσης κίνησης με τα καπάκια προστασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι στον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** δεν υπάρχει ούτε άγκιστρο ζυμώματος **1**, ούτε χτυπητήρι **3** ή αναδευτήρας **2**.

Για να προετοιμάσετε τη συσκευή για τη λειτουργία με εξάρτημα τοποθέτησης **8**, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 4 (βλ. Κεφάλαιο "Θέσεις λειτουργίας").
- 2) Τοποθετήστε το μπουλ ανάμειξης **7**. Η υποδοχή του μπουλ ανάμειξης **7** πρέπει να έχει μπει στις εγκοπές **17** της συσκευής.
- 3) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 1.
- 4) Απομακρύνετε το καπάκι προστασίας για το εξάρτημα τοποθέτησης (Εικ. C).
- 5) Εισάγετε το εξάρτημα τοποθέτησης **8** στο άνοιγμα μετάδοσης κίνησης (σήμανση „**6**” στο εξάρτημα τοποθέτησης **8** στη σήμανση „▲” στον περιστρεφόμενο βραχίονα **15**). Περιστρέψτε το προς τα δεξιά, έως όπου το εξάρτημα τοποθέτησης **8** ασφαλίσει αισθητά (σήμανση „**6**” στο εξάρτημα τοποθέτησης **8** στη σήμανση „▲” στον περιστρεφόμενο βραχίονα **15**).
- 6) Τοποθετήστε τον άξονα μετάδοσης κίνησης **11**.
- 7) Αναλόγως της εργασίας, τοποθετήστε το δίσκο κοπής **12**, το δίσκο κοπής σε φέτες **10** ή το δίσκο για τρίψιμο **9** στον άξονα μετάδοσης κίνησης **11** του εξαρτήματος τοποθέτησης **8**.
- 8) Τοποθετήστε το καπάκι με εξάρτημα ώθησης **13** στο εξάρτημα τοποθέτησης **8** (σήμανση „▼” στο καπάκι **13** στη σήμανση „●” στο εξάρτημα τοποθέτησης **8**) και ασφαλίστε το καπάκι (σήμανση „▼” στο καπάκι **13** στη σήμανση „**6**” στο εξάρτημα τοποθέτησης **8**).
- 9) Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14** στην επιθυμητή βαθμίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μην πιέζετε πολλά υλικά στο εξάρτημα τοποθέτησης **8**.
- Προσοχή στον πίνακα του Κεφαλαίου "Προτεινόμενες ποσότητες πλήρωσης".

- 10) Προσθέστε τα υλικά μέσα από το χωνί πλήρωσης με τη βοήθεια του εξαρτήματος ώθησης.

Μετά την εργασία

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14**.
- 2) Περιστρέψτε το εξάρτημα τοποθέτησης **8** προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.
- 3) Αποσυναρμολογήστε το εξάρτημα τοποθέτησης **8** και καθαρίστε όλα τα μέρη όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα".

Εργασία με το μίξερ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Αφήνετε τα καυτά υγρά να κρυώσουν έως όπου φτάσουν σε μια θερμοκρασία σώματος (περ. 30-40 °C), πριν αυτά τοποθετηθούν στο μίξερ **5**.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΛΟΓΩ ΑΙΧΜΗΡΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ/ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ!

- Μην πιάνετε ποτέ την τοποθετημένη λεπίδα **5**!
- Βγάζετε το μίξερ **5** μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί η λεπίδα.
- Λειτουργείτε το μίξερ **5** μόνο με τοποθετημένο καπάκι.
- Σε περίπτωση σφάλματος απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, ώστε να αποφύγετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση της συσκευής.

Για να προετοιμάσετε τη συσκευή για τη λειτουργία με το μίξερ **5** ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **19** προς τα κάτω και φέрте τον περιστρεφόμενο βραχίονα **15** στη θέση λειτουργίας 3 (βλ. Κεφάλαιο "Θέσεις λειτουργίας").

- 2) Αφαιρέστε το καπάκι προστασίας της μετάδοσης κίνησης του μίξερ (γυρίστε τη σήμανση „▼” στο καπάκι προστασίας της μετάδοσης κίνησης του μίξερ στη σήμανση „●” της κύριας συσκευής) (Εικ. F).
- 3) Τοποθετήστε το μίξερ ⑤ (σήμανση „▼” στο μίξερ ⑤ στη σήμανση „●” της κύριας συσκευής).
Στρέψτε τέρμα αριστερά το μίξερ (σήμανση „▼” στο μίξερ ⑤ στη σήμανση „6” της κύριας συσκευής) (Εικ. G).
- 4) Προσθέστε τα υλικά:
 - Μέγιστη ποσότητα: περ. 1 λίτρο
 - Αφριζοντα υγρά μέγιστο 0,5 λίτρα
 - Βέλπστη ποσότητα επεξεργασίας, στέρεα: 50-100 γρ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσοχή στον πίνακα του Κεφαλαίου "Προτεινόμενες ποσότητες πλήρωσης".
- 5) Τοποθετήστε το καπάκι με το δοχείο μέτρησης ελαφρώς μετατοπισμένο και περιστρέψτε το, ώστε το καπάκι να ασφαλίσει (Εικ. I).
 - 6) Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη 14 στην επιθυμητή βαθμίδα.

Προσθήκη υλικών

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστρεφόμενο διακόπτη 14.
- 2) Περιστρέψτε ελαφρώς το καπάκι του μίξερ ⑤ (Εικ. I), βγάλτε το καπάκι και προσθέστε τα υλικά ή
- 3) Γυρίστε το δοχείο μέτρησης, το οποίο βρίσκεται στο καπάκι του μίξερ ⑤, κατά 90° και αφαιρέστε το. Προσθέστε λίγο-λίγο στέρεα υλικά μέσα από το άνοιγμα πλήρωσης.

Μετά την εργασία

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή από τον περιστρεφόμενο διακόπτη 14.
- 2) Περιστρέψτε το μίξερ ⑤ προς τα δεξιά και αφαιρέστε το.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Καθαρίζετε το μίξερ ⑤ κατά προτίμηση αμέσως μετά τη χρήση (βλ. Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα"). Έτσι, υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

 Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να φθείρουν τις επιφάνειες.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Κατά προτίμηση καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι, υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.
- Κατά την επεξεργασία τροφίμων πλούσιων σε χρωστικές, όπως παραδείγματος χάριν καρότων, τα πλαστικά μέρη μπορεί να αλλάζουν χρώμα. Αυτοί οι αποχρωματισμοί μπορούν να αφαιρεθούν με λίγο λάδι μαγειρικής.

Καθαρισμός συσκευής

- Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα νωπό πανί. Σε επίμονες βρομιές προσθέτετε στο πανί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίζετε τα υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα πανί εμποτισμένο με καθαρό νερό. Στη συνέχεια στεγνώνετε καλά τη συσκευή.

Καθαρισμός μπουλ ανάμειξης με καπάκι, εξαρτήματος τοποθέτησης, καπακιού με εξάρτημα ώθησης, καπακιού του μίξερ και αξεσουάρ

- Καθαρίζετε όλα τα αξεσουάρ, το μπουλ ανάμειξης με καπάκι ⑦, το καπάκι του μίξερ ⑤ με το δοχείο μέτρησης, το καπάκι προστασίας μετάδοσης κίνησης, το εξάρτημα τοποθέτησης ⑧ και το σχετικό καπάκι με εξάρτημα ώθησης ⑬ και το δίσκο για τρίψιμο ⑨, τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής για φέτες ⑩ και το δίσκο κοπής ⑫ σε ζεστό νερό με λίγο απορρυπαντικό. Απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα με μια βούρτσα καθαρισμού. Ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό, ζεστό νερό και διασφαλίζετε ότι έχουν στεγνώσει πριν από τη νέα χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Το αξεσουάρ, το μπουλ ανάμειξης με καπάκι ⑦, το καπάκι του μίξερ ⑤ με δοχείο μέτρησης, το καπάκι προστασίας μετάδοσης κίνησης, το εξάρτημα τοποθέτησης ⑧, το σχετικό καπάκι με εξάρτημα ώθησης ⑬ και ο δίσκος για τρίψιμο ⑨, ο περιστρεφόμενος δίσκος κοπής για φέτες ⑩ και ο δίσκος κοπής ⑫ είναι κατάλληλα και για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων.

- Κατά τον καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων προσέχετε ώστε τα πλαστικά μέρη να μην μαγκώσουν. Ειδάλλως μπορεί να παραμορφωθούν!
- Αν είναι δυνατό, τοποθετήστε τα πλαστικά μέρη στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

Καθαρισμός μίξερ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην αγγίζετε τη λεπίδα μίξερ με γυμνά χέρια.

- Καθαρίζετε το μίξερ ⑤ σε ζεστό νερό, προσθέτοντας ένα ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια ξεπλύνετε το με καθαρό νερό, έτσι ώστε να μην παραμένουν υπολείμματα απορρυπαντικού.

Στις περισσότερες περιπτώσεις ένας επαρκής υγιεινός καθαρισμός μπορεί να επιτευχθεί αμέσως μετά τη χρήση με την εξής εναλλακτική:

- 1) Για τον καθαρισμό, βάλτε νερό με λίγο απορρυπαντικό στο τοποθετημένο μίξερ ⑤.
- 2) Τοποθετήστε το καπάκι με το δοχείο μέτρησης ελαφρώς μετατοπισμένο και περιστρέψτε το, ώστε το καπάκι να ασφαλίσει (Εικ. Ι).
- 3) Ενεργοποιήστε το μίξερ ⑤ για μερικά δευτερόλεπτα.
- 4) Αδειάστε το νερό πλύσης. Απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα με μια βούρτσα καθαρισμού.
- 5) Στη συνέχεια ξεπλύνετε το μίξερ ⑤ με πολύ καθαρό νερό, έτσι ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Το μίξερ ⑤ ενδείκνυται επίσης για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων. Ωστόσο, προσέχετε ώστε να μη μαγκώσει μέσα στο πλυντήριο πιάτων.

Αποθήκευση

- Για την αποθήκευση φυλάξτε το καλωδίο στη θήκη φύλαξης καλωδίου ⑮.
- Φυλάξτε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση σφαλμάτων

Όταν ξαφνικά η συσκευή σταματά:

- Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί και η αυτόματη απενεργοποίηση ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί.
 - Θέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη **14** στο 0.
 - Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
 - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά.
 - Εάν η συσκευή δεν έχει κρυώσει εντελώς μετά από 15 λεπτά, δεν θα ενεργοποιηθεί.
 - Περιμένετε άλλα 15 λεπτά και ενεργοποιήστε εκ νέου.

Όταν η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί:

- Ελέγξτε εάν το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα.
- Ελέγξτε εάν το καπάκι προστασίας μετάδοσης κίνησης για το μίξερ **5** και το εξάρτημα τοποθέτησης **8** και το μπολ ανάμειξης **7** έχουν τοποθετηθεί σωστά και ασφαλίσει.
- Ελέγξτε εάν ο περιστρεφόμενος βραχίονας **15** βρίσκεται στην εκάστοτε απαιτούμενη θέση λειτουργίας (βλ. Κεφάλαιο „Θέσεις λειτουργίας“).

Εάν τα περιγραφόμενα μέτρα δεν προσφέρουν βοήθεια, η συσκευή είναι ελαττωματική. Παραδώστε τη συσκευή για επισκευή σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	550 W
Χρόνος σύντομης λειτουργίας μίξερ 5	3 λεπτά
Χωρητικότητα	
Μπολ ανάμειξης 7 :	3,8 λίτρα
Μίξερ 5 :	1,5 λίτρα
Ωφέλιμος όγκος μίξερ 5 : 1 λίτρο	
Κατηγορία προστασίας	II / □ (διπλή μόνωση)
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ) δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί να λειτουργεί μια συσκευή, χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβες. Μετά τον αναγραφόμενο χρόνο σύντομης λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου να κρυώσει το μοτέρ.

Για τη λειτουργία με το εξάρτημα τοποθέτησης **8** και το μπολ ανάμειξης **7** συστήνουμε τους εξής χρόνους λειτουργίας:

Μετά από 10 λεπτά λειτουργίας αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά.

Αλλιώς μπορεί η συσκευή να υπερθερμανθεί και να ενεργοποιηθεί η απενεργοποίηση ασφαλείας (βλ. Κεφάλαιο «Διόρθωση σφαλμάτων»).

Προτεινόμενες ποσότητες πλήρωσης

Εξάρτημα	Αξεσουάρ	Τρόφιμα	Ποσότητα	Χρόνος	Βαθμίδα
Μιξερ 5	-	Χυμός	400 γρ. συστατικά + 600 ml νερό	30 δευτ.	3, 4
	-	Παγάκια	110 γρ.	10 δευτ.	3, 4
	-	Υγρά	1000 ml	10 δευτ.	3, 4
Εξάρτημα τοποθέτησης 8		Καρότο, πατάτα, αγγούρι	500 γρ. *1	25 δευτ.	2, 3, 4
		Καρότο, πατάτα, αγγούρι	500 γρ. *2	50 δευτ.	2, 3, 4
		Καρότο, πατάτα, αγγούρι	500 γρ.	25 δευτ.	2, 3, 4
		Καρότο, πατάτα, αγγούρι	500 γρ. *1	25 δευτ.	2, 3, 4
		Καρότο, πατάτα, αγγούρι	500 γρ. *2	40 δευτ.	2, 3, 4
Μπολ ανάμειξης 7		Ζύμη μαγιάς	500 γρ. αλεύρι, 1 αυγό, 80 ml λάδι (θερμοκρασία δωματίου), 80 γρ. ζάχαρη, 200-250ml ζεστό γάλα, 25 γρ. φρέσκια μαγιά ή 1 πακέτο στεγνή μαγιά, 1 πρέζα αλάτι *3	1. Διαδικασία ανάμειξης: 1 λεπτά	1
				2. Διαδικασία ανάμειξης: 10 λεπτά	2
		Ζύμη για κουλουράκια	125 γρ. βούτυρο (θερμοκρασία δωματίου), 100-125 γρ. ζάχαρη, 1 αυγό, 1 πρέζα αλάτι, 250 γρ. αλεύρι *4	1. Διαδικασία ανάμειξης: 30 δευτ.	1
				2. Διαδικασία ανάμειξης: Περ. 10 λεπτά	2, 3, 4
		Χτυπημένα ασπράδια	8 ασπράδια	2 - 3 λεπτά	4
		Κρέμα σαντιγί (30% λιπαρά, Θερμοκρασία ψυγείου)	200 ml	Περ. 6 λεπτά	4
			600 ml	Περ. 3 λεπτά	4
		Υγρά (π.χ. κοκτέιλ)	μέγ. 1.500 ml	μέγ. 10 λεπτά	3

*1: Χρησιμοποιήστε τη χονδρή πλευρά του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής **12** σε φέτες ή κοπής.

*2: Χρησιμοποιήστε τη λεπτή πλευρά του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής **12** σε φέτες ή κοπής.

*3: Η μέγιστη ποσότητα αλευριού ανέρχεται σε 500 γρ.

*4: Η ανώτερη ποσότητα για ζύμη για κουλουράκια είναι 1,5 ή 2 φορές περισσότερη από ό,τι στη δοθείσα συνταγή.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά,
20–22: Χαρτί και χαρτόνι,
80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 374153_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 374153_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 374153_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Συνταγές**Βασική συνταγή για ζύμη με μαγιά****Υλικά**

500 γρ. αλεύρι σίτου τύπου 550
1 αυγό
80 ml λάδι (θερμοκρασία δωματίου)
80 γρ. ζάχαρη
200 – 250 ml χλιαρό γάλα
25 γρ. φρέσκια μαγιά ή 1 πακετάκι ξηρά μαγιά
1 πρέζα αλάτι

Παρασκευή

- ♦ Προσθέστε όλα τα υλικά στο μπολ ανάμειξης **7**. Ζυμώστε τα με το άγκιστρο ζυμώνματος **1** για 1 λεπτό στη βαθμίδα 1 και, στη συνέχεια, για 10 λεπτά στη βαθμίδα 2. Αφήστε τη ζύμη να φουσκώσει στο μπολ ανάμειξης **7** για 40 λεπτά. Σχηματίστε μια μπάλα με τη ζύμη.
- ♦ Απλώστε τη ζύμη σε ένα ταψί και προσθέστε τα επιθυμητά υλικά.
- ♦ Ψήστε τη ζύμη για 25 – 30 λεπτά στους 200°C (κάτω/επάνω αντίσταση).

Ζύμη τάρτας**Υλικά**

- 250 γρ. αλεύρι
- 125 γρ. κρύο βούτυρο
- 1 πρέζα αλάτι
- 1 αυγό
- 150 γρ. ζάχαρη

Παρασκευή

- ♦ Προσθέστε όλα τα υλικά για τη ζύμη στο μπολ ανάμειξης **7** και ζυμώστε με τον αναδευτήρα **2** στη βαθμίδα 3 για περ. 2 – 3 λεπτά μέχρι να σχηματιστεί μια μαλακή ζύμη.
- ♦ Αφήστε τη να κρυώσει στο ψυγείο για 30 λεπτά.
- ♦ Προθερμάνετε τον φούρνο στους 200°C.
- ♦ Λαδώστε τη στρογγυλή φόρμα και πασπαλίστε την ελαφρώς με αλεύρι.
- ♦ Ξετυλιξτε τη ζύμη ανάμεσα σε δύο πλαστικές μεμβράνες φαγητού (διαμέτρου περ. 30 εκ.) και τοποθετήστε τη στη στρογγυλή φόρμα.
- ♦ Ψήστε τη ζύμη για 15 λεπτά στους 200°C (κάτω/επάνω αντίσταση).

Απλό παντεσπάνι**Υλικά**

- 250 γρ. βούτυρο
- 250 γρ. ζάχαρη
- 1 πακετάκι ζάχαρη βανίλιας
- 250 γρ. αλεύρι
- 4 αυγά
- ½ πακετάκι μπέικιν πάουντερ

Παρασκευή

- ♦ Προσθέστε το βούτυρο, τη ζάχαρη και τη ζάχαρη βανίλιας στο μπολ ανάμειξης **7** και ζυμώστε με τον αναδευτήρα **2** στη βαθμίδα 3 – 4 μέχρι να αφρατέψουν.
- ♦ Προσθέστε διαδοχικά τα αυγά και συνεχίστε να αναμειγνύετε μέχρι να ανακατευτούν καλά τα υλικά.
- ♦ Προσθέστε το αλεύρι και το μπέικιν πάουντερ και ανακατέψτε μέχρι να σχηματιστεί μια λεία ζύμη.
- ♦ Λαδώστε μια μακρόστενη φόρμα (περ. 30 εκ.) και προσθέστε τη ζύμη.
- ♦ Ψήστε στους 180°C (κάτω/επάνω αντίσταση) για περ. 50 – 60 λεπτά.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	54
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	54
Lieferumfang	54
Gerätebeschreibung	54
Sicherheitshinweise	55
Erste Inbetriebnahme	58
Betriebspositionen	58
Arbeitsgeschwindigkeiten	59
Arbeiten mit Knethaken, Schlag- und Rührbesen	59
Arbeiten mit dem Durchlaufschnitzler	60
Arbeiten mit dem Mixer	61
Reinigen und Pflegen	62
Gerät reinigen	63
Rührschüssel mit Deckel, Durchlaufschnitzler, Deckel mit Stopfer,	
Deckel des Mixers und Zubehörteile reinigen	63
Mixer reinigen	63
Aufbewahrung	63
Fehler beheben	64
Technische Daten	64
Empfohlene Füllmengen	65
Entsorgung	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	66
Service	67
Importeur	67
Rezepte	68
Grundrezept Hefeteig	68
Grundrezept Mürbeteig	68
Grundrezept Rührkuchen	69

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Verarbeiten von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in geschlossenen, regengeschützten Räumen vorgesehen. Benutzen Sie es nicht im Freien!

Das Gerät darf nur mit Originalzubehör benutzt werden.

Lieferumfang

Küchenmaschine
Rührschüssel mit Deckel
Mixer mit Deckel und Messbecher
Durchlaufschnitzler mit Stopfer
Schneid-Wendescheibe (dick und dünn)
Raspel-Wendescheibe (grob und mittelfein)
Reibscheibe (fein)
Knethaken, Schlagbesen, Rührbesen
Teigabweiser
Zubehörhalter
2 Schrauben (3,5 x 22mm)
2 Dübel (6mm)
Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Eine der Schneidscheiben für den Durchlaufschnitzler ist bei der Lieferung bereits im Durchlaufschnitzler vormontiert!
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Klappen Sie die Ausklappseiten im vorderen und hinteren Umschlag dieser Bedienungsanleitung aus:

Bild E:

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Knethaken |
| 2 | Rührbesen |
| 3 | Schlagbesen |
| 4 | Teigabweiser (für 1 / 2 / 3) |
| 5 | Mixer mit Deckel und Messbecher |
| 6 | Zubehörhalter |
| 7 | Rührschüssel mit Deckel |
| 8 | Durchlaufschnitzler |
| 9 | Reibscheibe |
| 10 | Raspel-Wendescheibe |
| 11 | Antriebswelle Durchlaufschnitzler |
| 12 | Schneid-Wendescheibe |
| 13 | Deckel mit Stopfer für den Durchlaufschnitzler |

Bild H:

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 14 | Drehhalter |
| 15 | Schwenkarm |
| 16 | Antrieb |
| 17 | Aussparungen für die Rührschüssel |
| 18 | Kabelstaufach |
| 19 | Entriegelungstaste |

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
 - ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
 - ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird!
 - ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
-  Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ▶ Geben Sie während das Gerät läuft, ausschließlich die zu verarbeitenden Zutaten in die Rührschüssel, Durchlaufschnitzler oder in den Mixer.
- ▶ Stecken Sie niemals Hände oder Fremdgegenstände in den Einfüllschacht oder in den Mixer, um Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Vorsicht: das Mixermesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ▶ Vorsicht: die Reib-, Schneid- bzw. Raspelscheiben sowie das Mixermesser sind sehr scharf!
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Einsetzen und Herausnehmen sowie bei der Reinigung der Reib-, Schneid- bzw. Raspelscheiben und Mixermesser!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
Nach Stromunterbrechung läuft das Gerät wieder an!
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie ohne Zutaten! Überhitzungsgefahr!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Der Mixer ist nicht zum **Zerhacken** von Fleisch, Kräutern, Zwiebeln, Nüssen, Mandeln oder anderen harten Lebensmitteln geeignet. Diese Lebensmittel können nur zusammen mit anderen Zutaten, wie Flüssigkeiten, im Mixer **gemischt** werden.

Erste Inbetriebnahme

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien und Aufkleber.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
- 3) Stellen Sie das Gerät auf einen glatten und sauberen Untergrund.
- 4) Befestigen Sie das Gerät mit den vier Saugnapfen am Untergrund.
- 5) Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Kabelstau-fach **18** heraus.
- 6) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

HINWEIS

- Sie können den Knethaken **1**, den Rührbesen **2**, den Schlagbesen **3** sowie die Reibscheibe **4**, die Raspel-Wendescheibe **10** und die Schneid-Wendescheibe **12** im Zubehörhalter **6** aufbewahren.

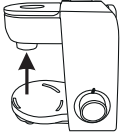
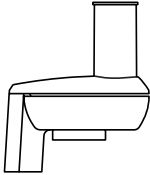
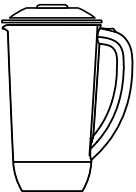
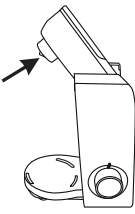
⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Wenn Sie den Zubehörhalter **6** mit dem mitgeliefertem Montagmaterial an der Wand befestigen wollen, vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass keine stromführenden Leitungen, Kabel oder Rohre an der gewünschten Stelle durch die Wand führen!
- 7) Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe des Zubehörhalters **6** an der Wand.
 - 8) Bohren Sie mit einem 6mm-Bohrer Löcher an den zuvor markierten Stellen in die Wand.
 - 9) Schieben Sie die Dübel hinein.
 - 10) Drehen Sie die Schrauben in die Dübel ein, so dass noch so viel Platz zwischen Wand und Schraubenkopf bleibt, dass Sie den Zubehörhalter **6** darauf stecken können.
 - 11) Setzen Sie den Zubehörhalter **6** auf die Schrauben und drücken Sie ihn nach unten, so dass der Zubehörhalter **6** fest auf den Schrauben sitzt.

Betriebspositionen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

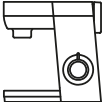
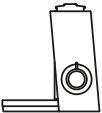
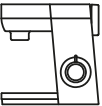
- Das Gerät nur betreiben, wenn das Zubehör nach dieser Tabelle angebracht und in Betriebsposition ist. Nie ohne Zutaten betreiben.

Position	Zubehör
1 	
2 	
3 	
4 	Platzieren der Rührschüssel 7 Einsetzen von Knethaken 1 , Schlag- und Rührbesen 2 3
5 	Zugeben von großen Verarbeitungsmengen

Arbeitsgeschwindigkeiten

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie das Gerät mit dem jeweiligen Zubehör nur in den angegebenen Geschwindigkeitsstufen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden!

Position	Zubehör	Geschwindigkeitsstufe
		1, 2, 3, 4
		1, 2, 3, 4
		1, 2
		3, 4
		2, 3, 4

Arbeiten mit Knethaken, Schlag- und Rührbesen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Greifen Sie während des Betriebes niemals in die Rührschüssel **7**! Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
- Wechseln Sie Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs **16**! Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb **16** kurze Zeit nach.
- Schalten Sie im Fehlerfall das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu vermeiden.

HINWEIS

- Das Gerät darf nur genutzt werden, wenn die nicht genutzten Antriebsöffnungen mit den Antriebsschutzdeckeln gesichert sind.

Um das Gerät für den Betrieb mit Knethaken **1**, Schlag- **3** und Rührbesen **2** vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in die Betriebsposition 4 (siehe Kapitel „Betriebspositionen“) (Bild A).
- 2) Setzen Sie die Rührschüssel **7** ein. Achten Sie darauf, dass der Sockel der Rührschüssel **7** in den Aussparungen **17** am Gerät steckt.
- 3) Stecken Sie den Teigabweiser **4** auf den Antrieb **16** (Bild D). Achten Sie dabei darauf, dass das Loch, durch den der Knethaken geführt wird, über der Aufnahmeöffnung am Antrieb **16** liegt.
- 4) Stecken Sie je nach Aufgabe Knethaken **1**, Schlag- **3** oder Rührbesen **2** bis zum Einrasten in den Antrieb **16** ein.
- 5) Füllen Sie die zu verarbeitenden Zutaten in die Rührschüssel **7**.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass während des Knet-, bzw. Rührvorgangs der Teig in der Rührschüssel **7** an Volumen zunimmt oder durch die Bewegung etwas nach oben gedrückt wird. Beachten Sie daher die Tabelle im Kapitel „Empfohlene Füllmengen“.
 - ▶ Befüllen Sie die Rührschüssel **7** mit maximal 1,5 Litern, wenn Sie wässrige Flüssigkeiten, wie zum Beispiel Cocktails, mischen. Benutzen Sie maximal Geschwindigkeitsstufe 3 um ein Spritzen der Flüssigkeit zu vermeiden!
- 6) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in die Betriebsposition 1 (Bild A).
 - 7) Schieben Sie den Deckel auf die Rührschüssel **7**, so dass die Arretierungen am Schwenkarm **15** einrasten.
 - 8) Stellen Sie den Drehschalter **14** auf die gewünschte Stufe (Bild B).

Zutaten nachfüllen

- Füllen Sie die Zutaten während des Betriebs durch die Öffnung im Deckel ein.

Oder:

- 1) Schalten Sie das Gerät am Drehschalter **14** aus.
- 2) Ziehen Sie den Deckel ab.
- 3) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in Betriebsposition 5.
- 4) Füllen Sie die Zutaten ein.

Nach der Arbeit

- 1) Schalten Sie das Gerät am Drehschalter **14** aus.
- 2) Ziehen Sie den Deckel ab.
- 3) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in Betriebsposition 4.
- 4) Nehmen Sie das Zubehör aus dem Antrieb **16**.
- 5) Entnehmen Sie die Rührschüssel **7**.
- 6) Reinigen Sie alle Teile (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Arbeiten mit dem Durchlaufschnitzler**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Stecken Sie niemals Hände oder Fremdgegenstände in den Einfüllschacht, um Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Drücken Sie Zutaten nur mit dem Stopfer nach. Verletzungsgefahr durch rotierende Teile!
- ▶ Wechseln Sie Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs **16**! Nach dem Ausschalten läuft der Antrieb **16** kurze Zeit nach.
- ▶ Schalten Sie im Fehlerfall das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf nur genutzt werden, wenn die nicht genutzten Antriebsöffnungen mit den Antriebsschutzdeckeln gesichert sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich am Schwenkarm **15** weder Knethaken **1**, Schlag- **3** oder Rührbesen **2** befinden.

Um das Gerät für den Betrieb mit Durchlaufschnitzler **8** vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in Betriebsposition 4 (siehe Kapitel „Betriebspositionen“).
- 2) Setzen Sie die Rührschüssel **7** ein. Der Sockel der Rührschüssel **7** muss in den Aussparungen **17** am Gerät stecken.
- 3) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in Betriebsposition 2.
- 4) Entfernen Sie den Antriebsschutzdeckel für den Durchlaufschnitzler (Bild C).
- 5) Stecken Sie den Durchlaufschnitzler **8** in die Antriebsöffnung ein (Markierung „**6**“ am Durchlaufschnitzler **8** auf Markierung „**▲**“ am Schwenkarm **15**).
Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Durchlaufschnitzler **8** fühlbar einrastet (Markierung „**6**“ am Durchlaufschnitzler **8** auf Markierung „**▲**“ am Schwenkarm **15**).
- 6) Setzen Sie die Antriebswelle **11** ein.
- 7) Setzen Sie, je nach Aufgabe, Schneid- **12**, Raspel- **10** oder Reibscheibe **9** auf die Antriebswelle **11** des Durchlaufschnitzlers **8** auf.
- 8) Setzen Sie Deckel mit Stopfer **13** auf den Durchlaufschnitzler **8** auf (Markierung „**▼**“ am Deckel **13** auf Markierung „**●**“ am Durchlaufschnitzler **8**) und verriegeln Sie den Deckel (Markierung „**▼**“ am Deckel **13** auf Markierung „**6**“ am Durchlaufschnitzler **8**).
- 9) Stellen Sie den Drehschalter **14** auf die gewünschte Stufe.

HINWEIS

- Drücken Sie nicht zu viele Zutaten in den Durchlaufschnitzler **8**. Beachten Sie die Tabelle im Kapitel „Empfohlene Füllmengen“.

- 10) Füllen Sie die Zutaten durch den Einfüllschacht mit Hilfe des Stopfers ein.

Nach der Arbeit

- 1) Schalten Sie das Gerät am Drehschalter **14** aus.
- 2) Drehen Sie den Durchlaufschnitzler **8** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- 3) Demontieren Sie den Durchlaufschnitzler **8** und reinigen Sie alle Teile wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Arbeiten mit dem Mixer

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie heiße Flüssigkeiten immer auf eine handwarme Temperatur (ca. 30-40 °C) abkühlen, bevor Sie diese in den Mixer **5** einfüllen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH SCHARFE MESSER/ROTIERENDEN ANTRIEB!

- Greifen Sie niemals in den aufgesetzten Mixer **5**!
- Nehmen Sie den Mixer **5** nur bei Stillstand der Messer ab.
- Betreiben Sie den Mixer **5** nur mit aufgesetztem Deckel.
- Schalten Sie im Fehlerfall das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu vermeiden.

Um das Gerät für den Betrieb mit Mixer **5** vorzubereiten, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste **19** herunter und bringen Sie den Schwenkarm **15** in Betriebsposition 3 (siehe Kapitel „Betriebspositionen“).

- 2) Nehmen Sie den Mixerantriebsschutzdeckel ab (Markierung „▼“ am Mixerantriebsschutzdeckel auf Markierung „●“ am Grundgerät drehen) (Bild F).
- 3) Setzen Sie den Mixer ⑤ auf (Markierung „▼“ am Mixer ⑤ auf Markierung „●“ am Grundgerät).
Drehen Sie den Mixer bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn (Markierung „▼“ am Mixer ⑤ auf Markierung „6“ am Grundgerät) (Bild G).
- 4) Füllen Sie die Zutaten ein:
 - Maximalmenge: ca. 1 Liter;
 - schäumende Flüssigkeiten maximal 0,5 Liter;
 - optimale Verarbeitungsmenge fest: 50–100 g.

HINWEIS

- Beachten Sie die Tabelle im Kapitel „Empfohlene Füllmengen“.
- 5) Setzen Sie den Deckel mit Messbecher ein wenig versetzt auf und drehen Sie ihn, so dass der Deckel einrastet (Bild I).
 - 6) Stellen Sie den Drehschalter ⑭ auf gewünschte Stufe.

Zutaten nachfüllen

- 1) Schalten Sie das Gerät am Drehschalter ⑭ aus.
- 2) Drehen Sie den Deckel des Mixers ⑤ ein wenig (Bild I), nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie die Zutaten ein
oder
- 3) Drehen Sie den Messbecher, der sich im Deckel des Mixers ⑤ befindet, um 90° und nehmen Sie ihn heraus. Füllen Sie feste Zutaten nach und nach durch die Nachfüllöffnung ein.

Nach der Arbeit

- 1) Schalten Sie das Gerät am Drehschalter ⑭ aus.
- 2) Drehen Sie den Mixer ⑤ im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.

HINWEIS

- Reinigen Sie den Mixer ⑤ am besten sofort nach dem Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“). So lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

Reinigen und Pflegen**⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

HINWEISE

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.
- Bei der Verarbeitung von farbstoffreichen Lebensmitteln, wie zum Beispiel Karotten, können sich die Kunststoffteile verfärben. Diese Verfärbungen können Sie mit ein wenig Speiseöl entfernen.

Gerät reinigen

- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie das Gerät danach gut ab.

Rührschüssel mit Deckel, Durchlaufschnitzler, Deckel mit Stopfer, Deckel des Mixers und Zubehörteile reinigen

- Reinigen Sie alle Zubehörteile, die Rührschüssel mit Deckel **7**, den Deckel des Mixers **5** mit Messbecher, die Antriebsschutzdeckel, den Durchlaufschnitzler **8**, den dazugehörigen Deckel mit Stopfer **13** und die Reibscheibe **9**, die Rassel-Wendescheibe **10** und die Schneidscheibe **12** im warmen Wasser mit etwas Spülmittel. Entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einer Spülbürste. Spülen Sie alle Teile mit klarem, warmem Wasser ab und stellen Sie sicher, dass alle Teile vor einer erneuten Benutzung trocken sind.

HINWEIS



Die Zubehörteile, die Rührschüssel mit Deckel **7**, der Deckel des Mixers **5** mit Messbecher, der Antriebsschutzdeckel, der Durchlaufschnitzler **8**, der dazugehörige Deckel mit Stopfer **13** und die Reibscheibe **9**, die Rassel-Wendescheibe **10** und die Schneidscheibe **12** sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- ▶ Achten Sie bei der Reinigung in der Spülmaschine darauf, dass die Kunststoffteile nicht eingeklemmt werden. Ansonsten können sich diese verformen!
- ▶ Legen Sie die Kunststoffteile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine.

Mixer reinigen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Mixermesser nicht mit bloßen Händen berühren.

- Reinigen Sie den Mixer **5** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie ihn danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

In den meisten Fällen kann eine ausreichend hygienische Reinigung direkt nach der Benutzung durch folgende Alternative erreicht werden:

- 1) Geben Sie Wasser mit etwas Spülmittel in den aufgesetzten Mixer **5**.
- 2) Setzen Sie den Deckel mit Messbecher ein wenig versetzt auf und drehen Sie ihn, so dass der Deckel einrastet (Bild I).
- 3) Schalten Sie den Mixer **5** für einige Sekunden ein.
- 4) Schütten Sie das Spülwasser aus. Entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einer Spülbürste.
- 5) Spülen Sie danach den Mixer **5** mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

HINWEIS



Der Mixer **5** ist auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie jedoch darauf diesen in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Aufbewahrung

- Verstauen Sie zur Aufbewahrung das Netzkabel im Kabelstaufach **18**.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Wenn das Gerät plötzlich stehen bleibt:

- Das Gerät ist überhitzt und die automatische Sicherheitsabschaltung ist aktiviert.
 - Drehschalter **14** auf 0 stellen.
 - Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Das Gerät 15 Minuten abkühlen lassen.
 - Ist das Gerät nach den 15 Minuten noch nicht vollständig abgekühlt, wird es nicht angehen.
 - Weitere 15 Minuten warten und erneut einschalten.

Wenn das Gerät sich nicht einschalten lässt:

- Überprüfen Sie, ob sich der Netzstecker in der Steckdose befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Antriebsschutzdeckel für Mixer **5** und Durchlaufschnitzler **8** und die Rührschüssel **7** richtig eingesetzt und eingerastet sind.
- Überprüfen Sie, ob sich der Schwenkarm **15** in der jeweils erforderlichen Betriebsposition befindet (siehe Kapitel „Betriebspositionen“).

Sollten die beschriebenen Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, ist das Gerät defekt. Lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachwerkstatt oder dem Kundenservice reparieren.

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Nennleistung	550 W
KB-Zeit Mixer 5	3 Minuten
Fassungsvermögen	
Rührschüssel 7 :	3,8 l
Mixer 5 :	1,5 l
Nutzvolumen Mixer 5 :	1 l
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

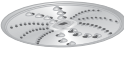
Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Wir empfehlen folgende Betriebszeiten für Arbeiten mit dem Durchlaufschnitzler **8** und der Rührschüssel **7**:

Lassen Sie das Gerät nach 10 Minuten Betrieb für ca. 15 Minuten abkühlen.

Ansonsten kann das Gerät überhitzen und die Sicherheitsabschaltung aktivieren (siehe Kapitel „Fehler beheben“).

Empfohlene Füllmengen

Aufsatz	Zubehör	Lebensmittel	Menge	Zeit	Stufe
Mixer 5	-	Saft	400 g Zutaten + 600 ml Wasser	30 Sek.	3, 4
	-	Eiswürfel	110 g	10 Sek.	3, 4
	-	Flüssigkeiten	1000 ml	10 Sek.	3, 4
Durchlauf-schnitzler 8		Karotte, Kartoffel, Salatgurke	500 g *1	25 Sek.	2, 3, 4
		Karotte, Kartoffel, Salatgurke	500 g *2	50 Sek.	2, 3, 4
		Karotte, Kartoffel, Salatgurke	500 g	25 Sek.	2, 3, 4
		Karotte, Kartoffel, Salatgurke	500 g *1	25 Sek.	2, 3, 4
		Karotte, Kartoffel, Salatgurke	500 g *2	40 Sek.	2, 3, 4
Rühr-schüssel 7		Hefeteig	500 g Mehl, 1 Ei, 80 ml Öl (Raumtemperatur), 80 g Zucker, 200–250 ml warme Milch, 25 g Frischhefe oder 1 Paket Trockenhefe, 1 Prise Salz *3	1. Rührvorgang: 1 Min.	1
				2. Rührvorgang: 10 Min.	2
		Spritzgebäckteig	125 g Butter (Raumtemperatur), 100–125 g Zucker, 1 Ei, 1 Prise Salz, 250 g Mehl *4	1. Rührvorgang: 30 Sek.	1
				2. Rührvorgang: ca. 10 Min.	2, 3, 4
		Eischnee	8 Eiweiße	2 - 3 Min.	4
		Schlagsahne (30% Fettgehalt, Kühlschranktemperatur)	200 ml	ca. 6 Min.	4
			600 ml	ca. 3 Min.	4
		wässrige Flüssigkeiten (z.B. Cocktails)	1500 ml max.	max. 10 Min.	3

* 1: Verwenden Sie die grobe Seite der Raspel- bzw. Schneid-Wendescheibe **12**.

* 2: Verwenden Sie die feine Seite der Raspel- bzw. Schneid-Wendescheibe **12**.

* 3: Die maximale Mehlmenge beträgt 500 g.

* 4: Die Höchstmenge für Spritzgebäckteig beträgt das 1,5- bis 2-fache des angegebenen Rezeptes.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 374153_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374153_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 374153_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Rezepte

Grundrezept Hefeteig

Zutaten

500 g Weizenmehl Type 550
1 Ei
80 ml Öl (Raumtemperatur)
80 g Zucker
200 – 250 ml lauwarme Milch
25 g frische Hefe oder 1 Päckchen Trockenhefe
1 Prise Salz

Zubereitung

- ◆ Alle Zutaten in die Rührschüssel **7** geben.
1 Minute auf Stufe 1 mit dem Knethaken **1** kneten und anschließend 10 Minuten auf Stufe 2.
In der Rührschüssel **7** 40 Minuten gehen lassen. Den Teig zu einer Kugel formen.
- ◆ Den Teig auf einem Backblech ausrollen und nach Belieben belegen.
- ◆ Bei 200 °C (Unter-/Oberhitze) für 25 – 30 Minuten backen.

Grundrezept Mürbeteig

Zutaten

250 g Mehl
125 g kalte Butter
1 Prise Salz
1 Ei
150 g Zucker

Zubereitung

- ◆ Alle Zutaten für den Teig in die Rührschüssel **7** geben und mit dem Flachrührer **2** auf Stufe 3 ca. 2 – 3 Minuten zu einem mürben Teig kneten.
- ◆ Diesen 30 Minuten im Kühlschrank kaltstellen.
- ◆ Backofen auf 200 °C vorheizen.
- ◆ Springform einfetten und leicht mit Mehl bestreuen.
- ◆ Teig zwischen zwei Frischhaltefolien ausrollen (auf ca. 30 cm Durchmesser) und in die Springform geben.
- ◆ Bei 200 °C (Unter-/Oberhitze) für 15 Minuten backen.

Grundrezept Rührkuchen

Zutaten

250 g Butter

250 g Zucker

1 Päckchen Vanillezucker

250 g Mehl

4 Eier

½ Päckchen Backpulver

Zubereitung

- ◆ Butter, Zucker und Vanillezucker in die Rührschüssel **1** geben und mit dem Flachrührer **2** auf Stufe 3 – 4 schaumig rühren.
- ◆ Eier nacheinander hinzugeben und weiterrühren bis alles gut vermischt ist.
- ◆ Mehl und Backpulver hinzugeben und alles zu einem glatten Teig verrühren.
- ◆ Eine Kastenform (ca. 30 cm) ausfetten und Teig hineingeben.
- ◆ Bei 180 °C (Unter/-Oberhitze) für ca. 50 – 60 min backen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2021 · Ident.-No.: SKM550B3-082021-1

IAN 374153_2104